

LA BASKONIA
REVISTA ILUSTRADA

AÑO XVII

BUENOS AIRES, 20 ABRIL DE 1910

N.º 596



CHARDIN SALTZALLEA (SARDINERA)

Concepto de la Democracia Baska



LA Diputación ordinaria, compuesta del diputado general, del adjunto y de los dos capitulares del pueblo de residencia del corregidor, despachaba todos los asuntos ordinarios sin especial gravedad, y si cualquiera asunto merecía, á juicio de la ordinaria, *consulta á las Repúblicas*, se convocaba á la Diputación extraordinaria á los siete diputados restantes. Las Juntas particulares se convocaban siempre por Diputación extraordinaria, con las dos únicas excepciones de que una República ó particular la llamase, comprometiéndose á sufragar todos los gastos y cuando se recibiese un oficio del rey que reclamase urgente despacho á juicio de la ordinaria. Dos sesiones, por lo menos, debía celebrar al año la Diputación extraordinaria, una por Diciembre y otra en Junio, preparatoria de la Junta general, para acordar *los puntos levantados* que sometiese al debate de la Asamblea.

Los procuradores de las Juntas eran hijosdalgo, recibían sueldo ó dietas de los pueblos que representaban durante los días de su celebración y estaban obligados al secreto de lo que en ellas pasara, así como gozaban de la inmunidad parlamentaria, sin que los alcaldes ordinarios pudieran prenderles ni en Juntas ni en viajes.

Este era el sabio mecanismo de nuestro Poder legislativo y ejecutivo, que se ha conservado puro secularmente, sin que jamás cayera en patrimonio de pueblos ó familias, por poderosos que fuesen.

La jurisdicción civil y criminal estaba encomendada á siete *alcaldes de Hermandad*, y como es curiosísimo este precepto foral, que encarna la acción popular de la justicia de modo aún más valiente y categórico que el famoso Jurado de Inglaterra, donde el principio era el ser juzgado por sus pares ó iguales, mientras que en Gipúzkoa no había más que una sola justicia para todos, altos y bajos, se elegían los juzgadores ó alcaldes de Hermandad del modo siguiente:

«Ordenamos y mandamos que en cada un año se pongan ó elijan siete alcaldes de la Hermandad en toda la tierra de Gipúzkoa, los cuales sean de los mejores de toda la dicha tierra, que sean homes buenos ó de buena fama, raigados y abonados según el lugar ó en la manera que cumple, y no sean de bando nin treguas y tales que guardaran el servicio del rey y pro de la dicha tierra, que sepan leer y escribir y que administraran justicia derechamente, y que el Concejo que eligiere alcalde que no tenga las partes referidas pague 20.000 maravedís para la Hermandad, é para elegirle se juntaran en Concejo el día de San Juan de Junio á campana repicada, é todas ajuntadas escogieran entre sí al tal alcalde, que sea bueno ó abonado é raigado en 50.000 maravedís á lo menos, y porque para siempre quede sentado á qué lugares tocará la elección del dicho alcalde en cada un año, por los turnos en que se han de alternar, se expresa en esta ley «la orden siguiente.»

Y en seguida enumera los pueblos que tienen derecho al nombramiento de estos siete alcaldes con sus residencias, que eran:

Segura con Villafranca, Tolosa con Hernani, San Sebastián con Fuenterrabía, Mondragón con Ver-

gara, Motrico con Elgoibar y Deva, Getaria con Cestona, Azpeitia con Azcoitia.

Es ley de Enrique III, dada en Avila á 30 de Marzo de 1397.

La justicia era de elección popular todos los años; se ejercía individualmente y tenían acceso á ella todos los ciudadanos, puesto que la fianza de 50 000 maravedís la podían poner los pueblos que le nombraban. Esta amobilidad y unidad del Poder judicial representa para mí más seguridad y garantía de acierto que los Tribunales colegiados y jurídicos.

Éra el buen sentido el que imperaba y el reconocimiento de las costumbres del lugar donde se verifica el acto justiciable, las dos condiciones más propias de acierto en el juicio, mucho más seguras que el arte y la habilidad de los abogados y la aparente imparcialidad del juzgador, por no ser natural ni tener intereses en los pueblos donde juzga que son las garantías de la moderna justicia.

Estos alcaldes tenían el mero y mixto imperio: juzgaban á los naturales del país, y á los forasteros residentes en él, de cualquier condición que fuesen, ricos ó pobres, clérigos ó seculares, sin que jamás admitiese la provincia ningún «Fuero» especial, ni el eclesiástico, ni aun siquiera el militar, pues todos los hombres de armas y el coronel ó cabo estaba sujetos á la jurisdicción ordinaria, exceptuándose únicamente los soldados del rey afectos á las fortalezas de San Sebastián y Fuenterrabía, que los juzgaba el capitán general y si ocurrían riñas y peleas en esos pueblos entre militares y paisanos, había concordia ó *prevención*, como se llamaba, y el capitán general y el alcalde de la Hermandad de San Sebastián se concertaban para saber á quién correspondía la jurisdicción, y si no se ponían de acuerdo el turno riguroso fallaba la jurisdicción.

Explicado, acaso con demasiado detenimiento para un bosquejo del Fuero gipuzkoano, el mecanismo de los poderes forales, procuraré sintetizar en breves fases el uso que hacían nuestros mayores de ellos, ó sea la política que seguían.

Encerrada en muy estrechos límites geográficos la provincia de Gipúzkoa, no podía ni debía abarcar grandes empresas exteriores, de las que está llena la historia de los pueblos, que, en general, han malgastado sus energías en conquistas guerreras, con daño del progreso y bienestar de la Humanidad.

El pueblo gipuzkoano es por instinto de raza, interno, afecto al hogar y á la paz, conservador, en la suma aceptación de la palabra, y por tanto, dedicado al cultivo de la agricultura y á las artes industriales, cifrando su orgullo en la defensa de su territorio y en la conservación de su personalidad, con todos sus atributos públicos y privados.

Jamás se lee en el «Fuero» ni una línea en que se marque aspiración á la extensión ó conquista de territorios vecinos ni lejanos, contentándose con lo suyo perfectamente determinado, pero siempre dispuesto á arriesgar vida y hacienda por defenderla contra rey, magnate ó cualquier enemigo interno ó externo que pretendiese arrebatársela por la fuerza ó por la astucia la más mínima parte de sus tierras ó derechos y franquicias.

La defensa de su patrimonio físico, jurídico y moral y el esmero en el aprovechamiento de su modesto caudal, han sido los únicos fines de su política genuinamente conservadora y práctica hasta el positivismo.

(Continuará.)

LOS INDIANOS

San Sebastián, Marzo de 1910.

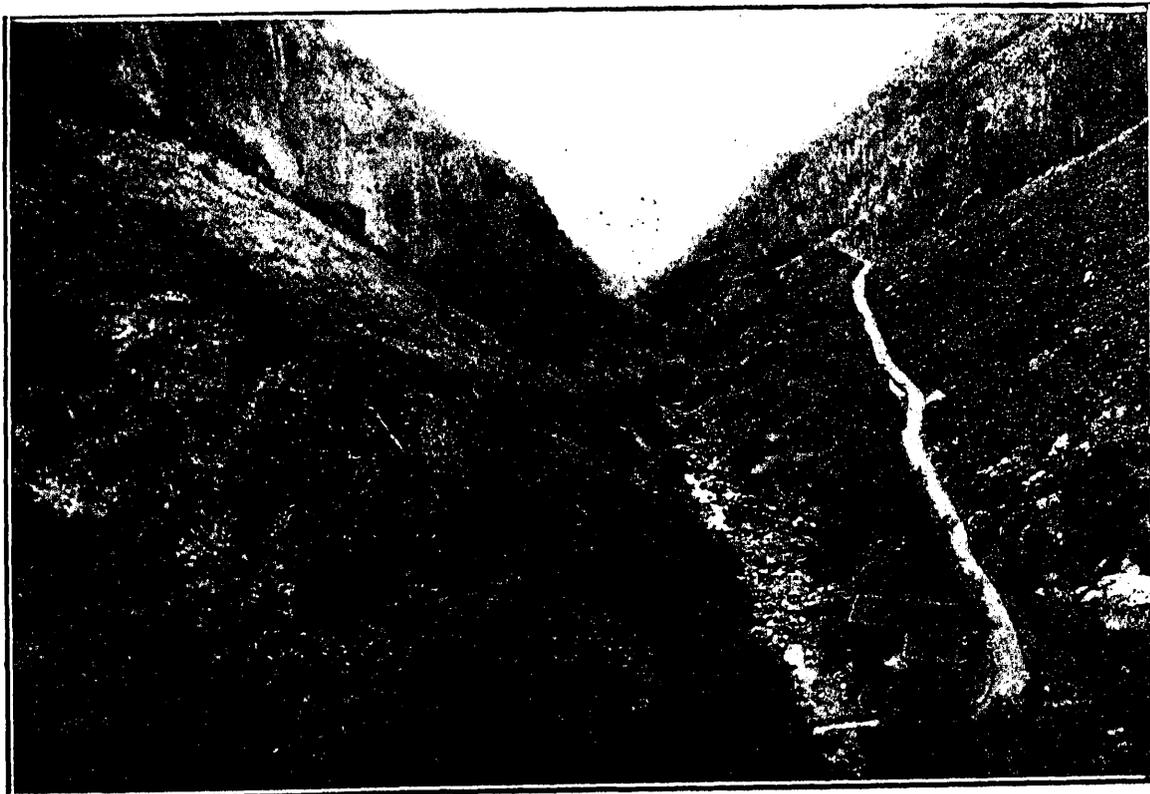
Bajo la tímida y suave luz del sol invernal, la ciudad de Cádiz emerge del mar con toda su blanca belleza. La dorada cúpula de su catedral brillaba metálicamente, y los edificios tenían una blancura tan fina, tan helénica y aristocrática, que uno se figuraba haber llegado á una ciudad de leyenda. Nada tan bello y animador para el navegante como ese pueblo blanco, sonrosado bajo la suave luz del final del invierno.

Cuando hubo desembarcado, mis ojos no se cansaban de admirar los palacios, las capillas, los conventos, todos bellos y elegantes, de que está llena Cádiz. Flota en este pueblo, hoy caduco y sin vida, algo como un aura de nobleza. Los portales de los palacios tienen las filigranas decadentes del siglo XVIII, el siglo más elegante del Renacimiento, filigranas de talla esculpida sobre mármol, esculturas pequeñas y graciosas, escudos nobiliarios; pero unos escudos sin altanería y brutalidad, como esos otros timbres heráldicos que coronan los portales de las casas mayorazgas del norte de Castilla y del litoral cantábrico. Las mismas iglesias de Cádiz ofrecen un tono fino, con sus paredes blancas, sus altares armónicos, llenos de oro, y su luz clara, femenina. El arte barroco anda prodigado por esa bella y augusta ciudad, emporio un día del comercio americano. ¿Con qué oro se hicieron estas iglesias, estos palacios de mármol? Hicieronlos con el oro que traían los famosos galeones de Indias. ¿Y qué hombres hicieron todas esas cosas?... fueron unos hombres particulares y representativos: los «indianos», ó sea los emigrantes de antaño; los «pulperos», «chacareros», «tamberos» y «estancieros» de la época de la colonización.

Pero aquellos eran unos indianos casi legendarios, de cuyo paso por América no tenemos sino someras y raras memorias. Yo quiero hablar aquí de otros indianos, de los modernos, de los que yo conozco y vosotros, lectores

argentinos, conocéis muy bien; quiero hablar de los indianos cántabros, y especialmente de los baskos. Los estoy viendo ahora, en este rincón de la Europa arcaica, y al verlos pasear al sol en grupos discretos, acompasadamente, vuelvo á percibir la sugestión extraña que siempre me han producido. A ellos les debo yo mis viajes de ultramar; viéndolos desde niño, paseando bajo las arboledas de San Sebastián, nacieron en mí las ansias de emigración y el deseo de convertirme yo mismo en indiano; y para hacer la carrera del indiano embarqué una alegre mañana de otoño con rumbo á las Antillas, para volver muy pronto completamente fracasado; y otra vez volví á la América soñada, para retornar tan pobre como en un principio; yo que soy un indiano fracasado, yo soy quien sabe admirar á esos hombres que han logrado la empresa más difícil del mundo, que es enriquecerse.

Cuando era niño les llamábamos «indianos»; ahora han querido pulirles el sobrenombre, y les llaman «americanos»; pero yo prefiero seguir otorgándoles el apodo familiar de indianos, porque es una palabra más sonora y sugerente. El nombre de América es muy sobado y seco, y huele además á fraude; América es un nombre robado á Colón, mientras que la palabra India, encima de su sonoridad y poesía, está llena de evocaciones y remembranzas heroicas. La palabra Indias evoca todo un mundo de historias bravas y homéricas; trae el recuerdo de la conquista de las batallas entre las selvas, de los caciques vencidos y decapitados, de los montones de oro arrancados á los templos herejes; trae el recuerdo de los navegantes aventureros, de las explotaciones inverosímiles por su grandeza, de los galeones que llevaban frutos exóticos, especias picantes, montañas de café y tabaco, tan apetecidas por los nervios masculinos de aquella gente aventurera. En aquel tiempo, la palabra tenía un sabor glorioso é hiperbólico. Los reyes se titulaban «Rey de las Españas y de las Indias», comprendiendo en ambos plurales toda la extensión que la fantasía quisiera poner de su parte. Se decía «las Españas», como de algo que no es limitado y definitivo, sino como una cosa que es factible de amplifi-



Paisaje de Oñate.

cación hasta el infinito; y se decía «las Indias» del mismo modo, como un mundo elástico, inmensamente grande y prodigioso, que puede ser ampliado, descubierto y engrandecido cada año. ¡Considerad entonces el grado de efusión que yo conservo por el sobrenombre de «indiano»!

Vosotros, lectores, no tenéis de este indiano una idea definitiva; es preciso verlo aquí, en la tranquilidad del ambiente cantábrico, á la sombra de las colinas baskas. Vosotros le miráis descender de un transatlántico, cuando es mozo y rústico, cuando apenas le sombrea el bozo de la barba; le veís vestido con su traje azulado, su boina, sus zapatos burdos; luego le seguís á través de la Pampa, ó á lo largo de las calles de la gran urbe; y en seguida lo perdéis de vista. El muchacho es serio y concreto, y va recto á su fin. Vende piezas de tela, ó carga bolsas de grano, ó acarrea leche por la vecindad; allá en la inmensa llanura su caballo no se rinde ni se detiene ante la selva ó el desierto: trabaja y suda, con una obstinación de obsesionado, y un día se levanta con el propósito de mudar el rumbo de su existencia. Se ha cansado de trabajar, y el reposo le tienta. El plan que se forjó en la mocedad está cumplido: es rico. Se vuelve, pues, á su patria natal.

Algunos se quedan en la aldea que le vió nacer; son los más tímidos ó modestos de los indianos, y su destino es bien triste, pues á los pocos meses les agarra la idiotéz y rusticidad de la aldea, allí vegetan, allí se llenan de tedio, hasta que se restituyen á su primitivo ser, convirtiéndose en aldeanos. Otros buscan la paz de las villas algo populosas, esas villas baskas que se reclinan á orillas del mar ó en la margen de un río. Se les ve pasear por el mercado de Tolosa, con su boina calada, su traje negro y su paraguas en la mano. Hablan de la cosecha de la manzana, de la sidra, de los castañares. Han comprado unos cuantos «caseríos», y esto les entretiene un poco. Por la tarde salen á pasear por las limpias y bien cuidadas carreteras, hasta cualquier barriada ó molino de los contornos, y allí se paran á descansar. También á veces se atreven á llegar hasta una «sidrería» y beben los grandes vasos de licor fresco y dorado, y comen una merienda de pescado en salsa, de carne asada ó de fritura picante y sabrosa.

Pero hay otra clase de indianos mucho más distinguidos, cultos y adinerados. Estos son demasiado urbanos para resignarse á vegetar en una aldea ó en una villa, y sientan sus reales en San Sebastián. La ciudad les ofrece el regalo de sus limpias alamedas, de sus paseos lindos, de sus casas cómodas é higiénicas. Descansan. Se convierten en epicúreos y contemplativos, ellos que fueron hombres de tan ruda acción personal.

Ahora bien, entre el vulgo de España hay una idea despectiva acerca del indiano; se ha formado sobre él un concepto desdeñoso, sin duda porque nadie se detiene á valorar esas vidas calladas y heroicas. Al indiano no se le conoce bien. ¿Qué es un indiano? Os dirán que es un hombre tosco, rudo, algo misántropo, un tanto reacido en prodigar su dinero. Os contarán una porción de anécdotas irónicas, como el comprar un periódico en común y leerlo uno tras otro, para ahorrarse un gasto infinitesimal. Añadirán que sus gustos no son muy refinados, que su existencia es anodina. Pero al indiano hay que examinarlo en su vida pasada, contar sus méritos por lo que representa, y no por lo que aparenta. Y la acción de esos hombres oscuros es de lo más noble y educativa que puede darse para lección de un país.

Pertenece á la categoría de los hombres representativos. Son maestros de energía, de constancia y de voluntad, precisamente en un país como España que carece de esas virtudes. Tan grande es su virtud individualista, que acaso por eso mismo se vean obligados á emigrar: en cuanto pueden volar, salen de la pestilencia de los viejos lares y huyen á ese mar soberbio de los campos americanos. Nacen sujetos á un horrible sambenito, el de la pobreza tradicional é infalible; nacen en la humedad de una aldea, ó en una solitaria casería, y desde muchachos parecen sentir la opresión del destino brutal; sus padres fueron pobres, ellos no lo habrán de ser también; sus padres comieron sopas de maíz y leche, castañas, alubias mezcladas con tocino, y para ellos no habrá tampoco otro

alimento; sus padres labraron cuatro terrones, entre malezas y peñascos, y ellos seguirán labrando los cuatro terrones tradicionales... Sudor, frío, pobreza, y como único solaz el cuartillo de vino de las tardes dominicales. Y luego la presión moral de los infinitos dueños, desde el amo del terreno hasta el cura, amo de las conciencias. Está condenado desde que nace, á depender y servir, á contar sus días de abundancia como cosa rarísima.

Pero en todo indiano ha existido un soñador y un rebelde. Ahora que es rico y de proveya edad, puede tener el aire sesudo, la razón práctica, el talante circunspecto y barrigudo; pero en la primera edad era distinto. Desde niño sueña con largas navegaciones en países remotos, y la ambición de riqueza y libertad le muerde el alma cuando vaga débil y roto por su aldea; un día logra volar, y rompiendo con los lazos que le sujetan á su patria, abandona el arado, el rebaño ó el taller y se lanza á lo desconocido.

Sólo en este acto de rompimiento hay un alto ejemplo de valor. Es cosa dura y fuerte, y bien amarga, desembarazarse de todo cuanto compone la vida; romper con la tradición, con la familia, con los amigos y con los viejos hábitos; «emigrar»... este es un acto que sólo viéndolo puede comprenderse, y luego llega la parte agria, que es la adaptación á un medio diferente. El mozo basko llega á la ribera del Plata sin poder articular cuatro palabras seguidas, sin conocer más que los rudimentos de la enseñanza, tímido como montañés, extraño á todo cuanto sea cosmopolitismo. Pero la voluntad es el dios del éxito, y el indiano en agraz se aferra á la tierra nueva, se obstina en el trabajo, y vence.

Aunque parezca una irreverencia, valdría asegurar que el indiano es el continuador de los antiguos descubridores y conquistadores. Aquéllos descubrían y conquistaban tierras; los indianos las labran y pueblan, abren surcos en campos vírgenes, conquistan la selva para la civilización, riegan con sudor la llanura, en lugar de regarla con sangre, y la cubren de rebaños, trigales, caminos y ciudades nuevas. Son héroes pacíficos que amasan su fortuna en el peligro y la fatiga. A ellos se debe la roturación de la Pampa; ellos talan las selvas tropicales, expulsando á las fieras y los indios, para que avance la civilización. Algunos, cansados de luchar, se restituyen á su patria, y descansan pacíficamente; otros no pueden resistir la opresión de la nostalgia, y vuelven á sus campos argentinos, convertidos en su nueva patria: otros abandonan para siempre la tierra natal y se diluyen en el gran conglomerado argentino, casándose y fundando estirpes que suelen alcanzar los primeros puestos de la política, el ejército y la banca.

He dicho que en todo indiano hay un soñador, y agregaré que en todo indiano hay un drama. Ved el caso de un hombre que sale de la aldea con el único plan de enriquecerse pronto y volver corriendo al seno de sus padres y sus amigos. La fortuna llega, pero no llega muy pronto; el hombre peina canas. Entonces llega á la aldea, ¡y en su corazón se desarrolla un drama horrendo! Se murieron sus padres y sólo restan los parientes secundarios, perfectamente pobres. La aldea no es la misma que antes; no tiene igual color, no sopla el mismo aire. El indiano no concluye de comprender que es él quien ha cambiado, y no la aldea. El no es fanático, y en la aldea son todas las gentes. Está habituado á cierta holgura, libertad y grandeza, y en la aldea todo es tacaño, opresor y mezquino.

Entonces se verifica el drama, y el indiano se vuelve á América, ó buscan en San Sebastián un ambiente más civilizado y libre. De todos modos, en el alma de todo indiano hay algo fundamental que se quiebra y sangra.

¿Os parece acaso, que he poetizado con harto atrevimiento la figura de un hombre como el indiano, cuya fama es tan vulgar?

No sé: cada día me aferro más á la opinión de que las grandes cosas no son las que más fama y amplitud tienen. La vida de un general ilustre, grabada en mármoles y en historias, puede ser menos intensa y complicada que la del último transeunte que pasa por nuestro lado. En el indiano yo observo de una manera clarísima toda la gama de las sensaciones humanas: la acción, la voluntad,

la perseverancia, la ambición, el dolor, el fracaso; todos los efectos trágicos de la vida están en él representados; como lo están los efectos gloriosos, desde la sensación de poder, dominio y conquista, hasta la sensación de fuerza, plenitud y triunfo.

Trajinar, comerciar, vender y cambiar; ir mezclado con los negocios; seguir la aventura de las cotizaciones; sentir en cada momento la impresión agria y candente del jugador; gozar la embriaguez de las alzas repentinas; emborracharse con los éxitos fortuitos é inesperados; y luego moverse entre millones; correr al paso frenético de los trenes; leer con labio tembloroso los telegramas; despertar con la noticia del éxito ó del fracaso, y poseer tierras infinitas, ó montañas de granos, ó miriadas de novillos... Todo eso, que es pasión, fuerza, intensidad, vida juvenil y entusiasta, es lo que yo admiro, y lo que creo posee un sabor de inmenso ensueño, de suprema poesía; yo, hombre contemplativo, que admira la riqueza, con la admiración devota y religiosa con que se admira lo inasequible é inconquistable.

JOSE M. SALAVERRÍA.

GIPÚZKOA PROGRESIVA

EL TELÉFONO

Yo me acuerdo muchas veces de vosotros gipuzkoanos, que abandonasteis tempranamente los pueblecillos donde nacisteis.

Hará diez, veinte, cincuenta años que llenos los ojos de lágrimas y de esperanzas el corazón, entrasteis en un buque pronto á surcar los mares. ¡Cuántos de entre vosotros, hijos de aldeas perdidas entre montañas, veriais entonces el mar por primera vez! El buque zarpó, atrás quedó vuestro pueblecillo, quedó atrás la patria vuestra. Unos ojos amorosos os siguieron hasta que el humo de vuestro barco no podía distinguirse entre las nubes lejanas, y adios...

Llegasteis á países desconocidos, totalmente distintos del vuestro. Tristes días aquellos de rudo trabajar con el alma apenada. Dolorosas noches aquellas en que el sueño no tenía fuerza para curaros las amarguras del corazón.

Comenzó la llegada de las cartas. La madre, la hermana os escribía; de aquellos renglones desiguales y torcidos, á borbotones manaba el cariño. Alguna vez, el hermano pequeño, el que no sabía escribir ni apenas sabía andar, quería también deciros algo, y guiada su mano por los dedos de la madre, escribía unos garabatos que no se entendían. ¡Oh, cuántas veces habreis leído esas cartas entre las cajas del almacén, en un rincón del escritorio, ó en un campo inacabable, sin fin! Y ¡qué relieve tan descomunal adquirirán á través del océano las más diminutas noticias! Sabreis que una choza miserable de cualquier pastor habrá ardió en vuestro pueblo, y no os causaría semejante impresión si un incendio devorara la ciudad que ahora habitais; un nuevo reloj, mejor que el anterior, marca las horas en la iglesia del pueblo donde nacisteis, y esa minúscula noticia os remueve el mundo de los recuerdos. El chorro de la fuente nueva de la plaza, la celebración de la romería anual... sí, estas cosas baladíes contadas por vuestra madre y vuestra hermana, han hecho tambalear más de una vez el sólido edificio de vuestros propósitos. Y quizá, quizá se os ha pasado por la mente la idea de derribar el castillo de las esperanzas doradas y embarcar otra vez...

Sí, yo me acuerdo mucho de vosotros, y cada vez que una reforma provechosa se implanta por aquí, pienso en la satisfacción y el entusiasmo que os ha de producir la próxima carta de vuestra hermana, de vuestra madre.

Desde que os fuisteis, habeis sabido muchas noticias, muchas. Os han dicho que ya no es necesario ir al pueblo vecino en busca de medicinas; que las hay en el nuestro; os han dicho que aquellas orgullosas locomotoras que antes pasaban veloces rasgando las montañas, hoy se detienen sumisas en medio del pueblo; os han dicho que ya

no van á pie á las ferias ni llevan en burros sus mercaderías; os han dicho que casi todos los días pasa algún automóvil por la carretera; os han dicho que no necesitan velas ni candilejas para alumbrarse porque con dar una vueltita á una llave se inundan de luz hasta las cuerdas... ¡Cuántas y cuantas cosas de estas os han dicho á los gipuzkoanos que os marchasteis hace veinte, cuarenta años!

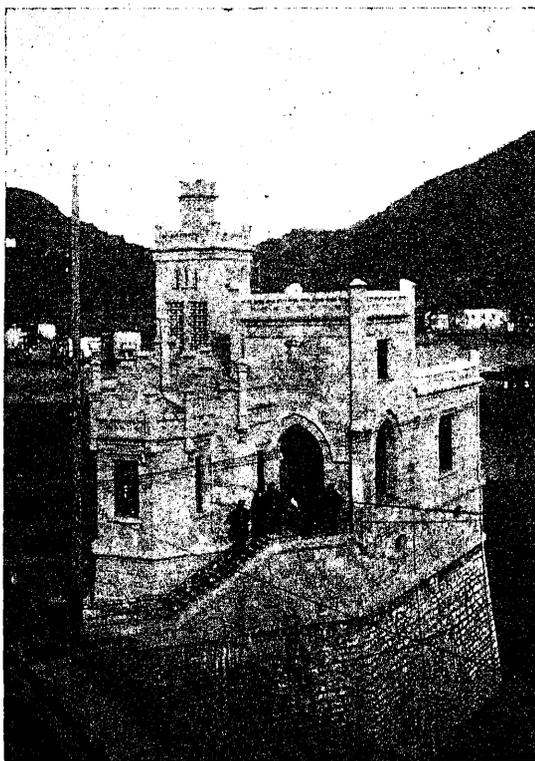
Una más quiero deciros yo, una que os dará idea del progreso y bienestar de nuestra Gipúzkoa amadisima. Es para todos, para todos los gipuzkoanos. Hela aquí: dentro de pocos meses todas las ciudades, pueblos y aldeuelas de Gipúzkoa podrán comunicarse entre sí merced á la instalación de teléfonos públicos ordenada por la Diputación.

¿Lo habeis entendido bien? ¡Todos los lugares de una provincia unidos por teléfonos! Los hilos eléctricos atraviesan por entre las calles de las ciudades, y perdidos entre los árboles suben á las más altas montañas y bajan á los barrancos más hondos. No importa que las aldeas se escondan entre los repliegues de los montes ni que los pueblecillos diminutos lleguen junto al cielo; la electricidad, culebreando por los hilos metálicos, irá donde sea preciso para llevar hasta el lugar más apartado las palpitaciones de la vida gipuzkoana.

¿Sólo de la vida gipuzkoana? No. Mediante convenios especiales con el Estado español, nuestro teléfono provincial se halla en combinación con el nacional. He ahí cómo el villorrio más diminuto de Gipúzkoa tiene, ó tendrá dentro de pocos meses un magnífico teléfono que le permitirá ponerse en comunicación con toda España.

Además, quien así lo desee, puede instalar en su propia casa un teléfono en combinación con la red general, y de este modo el más exigente ve satisfechas las necesidades de comunicación que ansie tener.

La instalación bajo el punto de vista técnico es admirable; á nuestro teléfono se han traído los resultados de los más modernos estudios y perfeccionamientos de esta rama de la electricidad; la instalación es un primor, y aun en su parte más tosca, llama la atención del menos versado la esbeltez de los postes utilizados para el tendido de las líneas. Entre la infinidad de postes, hilos y aislantes



Estación telefónica de Pasajes.

dores que se ven desde nuestras carreteras, destacan extraordinariamente los empleados en el teléfono provincial.

Las estaciones telefónicas son un primor. En algunas villas se han aprovechado para su instalación edificios ya existentes, pues en muchas se han construido de nueva planta. He tenido ocasión de examinar la subcentral de Fuenterrabía, que es una de las últimamente construidas. Una magnífica sala destinada al público ocupa toda la parte anterior del edificio. La posterior se halla dividida, en sentido longitudinal, en dos partes; una destinada á las dependencias de la Caja de Ahorros provincial, y la otra, al servicio de teléfonos. Esta se subdivide á su vez en varios departamentos; uno destinado á la telefonista que ha de comunicarse con el público para la recepción y expedición de telefonemas y celebración de conferencias telefónicas; otro muy amplio, espacioso, á donde llegan los hilos de comunicación y en el que las telefonistas encargadas de transmitir y recibir los despachos tienen su gabinete de trabajo admirablemente instalado. Con este salón comunica una habitación muy bonita y cómoda, con dos camas, destinada á servir de dormitorio á las señoritas telefonistas. En comunicación directa con el salón público está el locutorio con el aparato para las conferencias particulares. La decoración de todas las dependencias es muy agradable y elegante; un sistema de calefacción perfectamente distribuido por todo el edificio, aumenta las comodidades del público y del personal de servicio; la luz fluye á raudales por todas partes. La Diputación, descendiendo hasta ínfimos detalles, ha enviado diccionarios baskos, castellanos y franceses, mapas de Gipúzkoa, coccinillas eléctricas para cualquier caso imprevisto y un sin fin de utensilios que prueban una previsión que parecía imposible de nacer entre las disposiciones y mandatos rígidos y fríos de una Corporación.

El servicio es inmejorable. La mayoría de las estaciones están atendidas por señoritas telefonistas que han obtenido sus plazas por oposición. Como detalle consolador de las oposiciones, hemos de hacer constar que en ellas figuró como uno de los ejercicios, el examen hablado y escrito del conocimiento de la lengua euskara. Hay además personal encargado del reparto á domicilio de los telefonemas. Este personal, en los pueblos de cierta importancia, lo forman muchachos provistos de bicicletas, y en otros, son los miqueletes quienes tienen á su cargo esta labor. Con esta disposición, y gracias á la rectitud y actividad de todos los empleados, llegan los despachos á su destino con rapidez admirable que no estábamos acostumbrados á ver en los telegramas enviados por los hilos del telégrafo nacional.

Todo esto no son ilusiones; el teléfono está funcionando en más de treinta pueblos gipuzkoanos, y pronto, muy pronto, quedará instalado en todos los demás. pronto, muy pronto de todos los pueblos dirán á los hijos ausentes: «tenemos teléfono». Cuando esto os digan en las cartas cariñosas que con tanta ansia esperáis, ya sabéis lo que la noticia significa. Significa que los que en otras muchas ramas del progreso y de la cultura podemos co-dearnos sin descrédito con los más pretenciosos, en esta nos hemos puesto á la cabeza de todos.

Esta es la maravillosa noticia que yo quería dar á conocer á los gipuzkoanos que, llenos los ojos de lágrimas y de esperanzas al corazón, abandonaron hace diez, veinte, cincuenta años, los humildes pueblecillos donde la luz de la vida les acarició por vez primera.

GREGORIO DE MUJICA.



El imposible vencido

Así llamó el Jesuita basko señor Larramendi á una gramática que publicó para aprender el baskueuze, pues, en efecto, en su tiempo, muchos, todavía hoy algunos, creyeron y creen, que el idioma basko es una especie de cuadratura del círculo, por la sencillísima razón de que ellos, no obstante ser peritos en la materia, no lo eran suficientemente para descubrir las leyes fundamentales á que todo idioma obedece; puesto que en todos hay algo básico, algo fijo é inmutable, merced á que su aplicación en la práctica, constituye el arte de una lengua. Su antecesor, el Jesuita Lorenzo Hervás y Panduro (1735-1809) fundador de la filología comparada, autor del monumental catálogo de las lenguas, fué como dice Max Müller, el que «acertó» con una clasificación científica de las lenguas. Desde entonces fué creciendo la afición á la filología, ó sea al estudio y conocimiento de las leyes etimológicas, gramaticales, históricas y lexicológicas de una ó varias lenguas. Sin que esto quiera decir que antes no se conociesen, como que los griegos, de donde la palabra procede, ya daban á Sócrates el título de filólogo, si bien mezclándola en la filosofía. La amplitud de esfera obligó á dividir los filólogos sus estudios, dedicándose cada uno de ellos y aun sus sociedades científicas, á aquellos idiomas para los que estaban más capacitados ó tenían más elementos; siendo una importante agrupación la que se conoce con el título de Orientalistas; sirviéndose éstos de los ladrillos y elementos cuneiformes, de los que el no bastantemente ensalzado Sr. D. Francisco Fernandez y Gonzalez, nos dió á conocer su alfabeto completo. Entre estos orientalistas, la dirección de sus estudios ha sido al idioma euskaro afín al sumir-accaño, según el célebre M. Oppert.

Está, pues, en plena lozanía dentro de la ciencia é historia de las lenguas, el idioma de nuestros primitivos Iberos-Euscaldunas; y justo es que Nabarra, madre cariñosa de todos los españoles, se asocie á esa tendencia de los sabios de todas las naciones que cada día prueban más claramente nuestro origen Turanio ó Caldeo, en cuanto á identidad de idiomas, y contribuya con todas sus fuerzas á demostrar cómo esa lengua que algunos llamaban muerta, otros dialecto, otros *invencible*, es toda una señora lengua, completa, rica y viviente, fácil de ser aprendida apesar de ser la más antigua que se conoce.

Desgraciadamente, la ignorancia y el orgullo del pseudo-saber se cebaron en algunos que quisieron alzar la bandera Euskara para comer, beber y arder, pretendiendo hasta reformar la doctrina cristiana, el Padre nuestro y echándose de maestro del gay saber basko, sin duda por error de pluma, pues debieron llamarse del gay ignorar, empezando por no conocer las aglutinaciones de las palabras, sin distinguir lo que eran artículos petrificados diátonos en sus artículos periodísticos, en sus gramáticas y diccionarios tales tropezones, que en efecto, como decía respecto á esto el escritor de Madrid don José Ferrandiz, por sí solos bastan esos trabajos para no poder aprender el basko.

Y cuando cogidos, como hoy lo están, en la malla de su labor destructora, presentando á la faz del mundo la desnudez de sus conocimientos, exclaman como uno de ellos: «ó el que ha corrido el telón está loco ó nosotros somos unos ignorantes».

Así lo es en efecto. La filología es una ciencia que necesita el auxilio de otras varias, sobre todo de la historia, geografía, y con especialidad poseer grandes conocimientos de las lenguas del mismo tronco derivadas, y esto no se aprende de un libro sino en toda una inmensa biblioteca; ni esto lo hace un hombre solo, sino dos ó tres generaciones de individuos dedicados á esos trabajos. Por eso hace próximamente un año presenté á mis paisanos al futuro autor de una obra fenomenal, de una obra de ciencia de las lenguas, de filología comparada del idioma basko; entonces dediqué varios artículos á decir lo que aquella obra había de ser, la importancia que para toda España y América tendría, pero especialmente para estas cuatro provincias, y en cabeza para Nabarra, cuna de todas ellas, la que encierra en sus dominios el basko más puro, el del Roncal, lo que cada pueblo, cada río y picacho de su

jurisdicción es una palabra basko-caldea, con historia privativa.

Pedia á nuestra Diputación parase su atención en ella, y dejase un recuerdo impercedero de su paso por el Palacio foral; y cumplida esa aspiración mía, callé hasta que la prueba de los asertos demostrase la justicia de mis afirmaciones. Por eso hoy, como fin de aquella campaña, vengo á decir: «todo el que se considere con verdadero amor á este país; que sea entusiasta baskófilo, no de pega ó para uso particulares: el que tenga afición á estudiar, que examine los cuatro cuadernos del portentoso Diccionario Vasco Caldeo, que con el apoyo de la Exema. Diputación y aplauso de las Reales Academias de Madrid, de sociedades americanas y de toda la prensa (desde *El Correo Español* á *El País*) viene publicando el ilustrado Catedrático del Instituto de Pamplona don Juan Fernandez Amador de los Ríos. Esa obra se presenta á la lima, escalpelo y reactivos, de todos los que quieran discutirla, pues el cuaderno 4.º, último publicado, y principio del verdadero Diccionario, dá á cada letra su historia, etimología, significados y comparaciones con todas las iguales de las diversas ramas derivadas de la primitiva Hebrea y Caldea. Su prólogo, que es una gramática en toda regla, enseña á conocer las palabras baskas tales como son, no como las han considerado los escritores que hasta hoy se llamaban maestros; y merced á él puede penetrarse en ese laberinto que llamaban sin salida los que consideraban ser el idioma basko patrimonio solo de ellos y de sus aliados.

Al recomendar su lectura, ni el autor, ni menos yo, recomendamos su «adquisición»; respecto á mí, porque ni con el Instituto tengo nada que ver, ni en la publicación veo más que una gloria nabarra; y en él porque la edición está asegurada. Así es que el que quiera leerla sin gastar, en varias bibliotecas tendrá lo publicado, y yo mismo se lo ofrezco. Nabarra ha respondido bien á la suscripción, así como Madrid y sus Academias; y de América piden bastantes ejemplares.

Queda por lo tanto terminada mi misión respecto á ese diccionario, cuyos resultados han superado á lo que yo esperaba, y felicito á la Exema. Diputación por el apoyo que le presta, como la felicito de todo aquello que hace para robustecer nuestro fuero y sostener nuestra historia á la altura en que siempre debe de estar.

C. SANZ.

De *El Eco de Nabarra*.



NOTAS DE ARTE

El tenor Huarte

A las noticias que hace unos días publicábamos acerca de la brillante tournée del tenor Huarte, hemos de añadir hoy el éxito extraordinario que tanto en el «Real Teatro de la Pergola» de Florencia como en Bolonia, Ravena, Torino, etc., obtiene Huarte al dar vida al difícilísimo papel de «Almaviva» de la inmortal ópera de Rossini «El barbero de Sevilla».

El mérito es tanto más digno de notarse cuanto la prensa musical de Italia, con rara unanimidad, dice que no hay otro tenor que pueda cantar dicha ópera con la agilidad, matizado, correcto estilo, clara dicción y delicadísimo arte con que lo hace el eximio tenor nabarro.

En señal del entusiasmo que entre los inteligentes y el público en general despertó la reaparición en escena del señor Huarte, alejado por tantos años de la escena italiana por su residencia en Constantinopla, hace notar la prensa, que se vió obligada la empresa de dicho real teatro á repetir «El barbero» por seis noches consecutivas; y que el entusiasmo fué mayor cada día, siendo aclamado nuestro querido paisano en los principales pasajes de la ópera, que tenía que repetirlos á vivas instancias del numerosísimo y selecto público.

«La Sera», «El Correo de Florencia», «Florencia Nuova», «La Revista teatrale melodrammatica Milanese», etc.; dicen en sus crónicas, que Manuel Huarte, como artista distinguido, cantante seguro, actor fino y elegante, de agradabilísimo timbre de voz, hermosa en todos los registros y clara, y en posesión de todos los secretos del canto reune aquel conjunto de facultades que es dado poseer á pocos, por lo que figura ya en primera línea entre los más celebrados tenores.



BI LAGUN.—Dos amigos.

Fot. H. de los Hoyos.

Admiremos al perro, víctima de su sociabilidad.

La humanidad es todavía demasiado brutal y egoísta para comprender á los animales.

Los hombres hablan alguna que otra vez de la fidelidad, de la lealtad del perro y hasta tienen la bondad de llamarle compañero y su mejor amigo, pero esas son opiniones de puertas afuera.

¡Les viérais á esos mismos garrote en mano dentro de su casa!

Y es que al hombre no le basta dominar; necesita hacer sentir ese dominio lo mismo en sus semejantes que en los animales.

Dad á ese hombre todos los tesoros de la tierra y le veréis desgraciado si le quitáis los parientes pobres que celebran sus majaderías, los criados que soportan sus impertinencias y groserías, si, en una palabra, no puede á cada momento, por nuevos y continuados experimentos gozar la satisfacción de saber que hay desgraciados.

Admiremos al perro fiel servidor de la humanidad, desinteresado amigo de la infancia, á la que alegre divierte, defiende celoso, á la que dedica todos los instantes de su perra vida.

Mitin nacionalista en Bilbao

CONTRA LAS ESCUELAS LAICAS

(Continuación)

Don Avelino de Barriola, digno representante de Gipuzkoa, entre atronadores aplausos se levantó á hablar. Hecho el silencio dijo en castizo y dulce euzkera gipuzkoano:

Bizkaitarrak! euzkotarrak! abertzale gipuzkoarren ize-nian biotz-biotzetik agurr.

Poz aundi batekin nago zuben aurrian. Zori onez beterik aurkitzen naiz zuberi begira, onen beste gizon odol batekuak eta abenda batekuak alkartuta ikusirik.

Poz au ta zorion au gauza batek illuntzen dit. Bildurr naiz zubez biar bezela ez dizutedala itz egingo, bai naiz oitara gutxiak, itz laburra bai det. Ikusirik baño euskotarrak nijuala itz egitera bere ele edo izkuntzan, alaitasuna berriro zabaltzenda nere barruan nik gaizki esana gatik obeto ultertuko dezutela erderaz esanda baño, uste detalako. Izkuntz maitagarri ori da zubena ta orren baitartez ikasi zenduten gauzari antz ematen, danak ezagutzen ta ori itz eginañaz azi zifiaten ta azi ziran biyotz ta buru, nai ta gogo guztiyak argitzen ta aunditzen.

¿Zertara zatozte? Zatozte biyotza miñez illanduba daukazutela agertzera ¿zerk egin dizute miñ? Ego aldeko berri charrak. Jaungoiko gabeko eskolak irikitzeak baimena Madriko gobernuak, emanak. Onengatik leku askotan iriki dira. Eskola oyek anarkistak dira. Lengo gobernuak ukatzen zuben orainguak ere bai ta biyarkuak ori bera egingo du; bañan eskola oyek ezpa dira anarkistak, anarkistak ipiñi dituzte ta dana berdín da.

Okerrena ta bildurgarriena anarkista biurtu nai dizkigutela gure semiak, geonen aurrtxoak. Guk katolikuak, ta inor badata Elizkoyak, galerazi biar degu danetara asmo zital ori. Gaurko gure irrintzi samíñ onek ikaratzen ez pa ditu agintari oyek, ¿nork daki biyar ez ote geran berriro bilduko, ta ez dan beste irrintzi bat, antziña, gure asabak, guda egunetan ezagutu izan zuten irrintziya, mendi obetan adituko?

Eskola oyek dira anarkistak ta Jaungoikua ez aitortu nayak berak, au erakusten digu. Gizon jakintsu guztiyak diyote, itz batekin, asieratik biar dubela aurrak Jaungoikua ganako sinismena, Beraren ezaguna. Anarkistak bakarrik au ukatzen dutenak dira ta galerazi naidutenak eskoletan Jaungoikoen antza ta gogua dakarten itz batere esatia. Aurra jayotzetik zuzena dala ta gero erakusmen txarrak okertzen dubela diyote. Danak dakigu baño zuzena aurreneko gizona zala ta ondorengo guztiyak gatzela pekatu pian ta naiz au batayoaren bitartez garbitu griña txarra bertan gelditzen zaigula.

Eskola oyek ez dute erakusten gorrotua baizik. Gorrotua Jaungoikuentzat gorrotua aberriya'rentzat, gorrotua sendi edo familiya'rentzat.

Entzun ezazute Paris'en anarkisten buru egiten dubenak zer diyon.

«Metafisikako erakusmen txorruak, lurr onetako jopnba edo esklabna gizona egiten dute. Purrukatu biar da Jaungoikua gogoazten duben guztiya. Aldaria Gizonak bere gizontasuna galdu ta bere izaera ukatzen dubelako.

Konfesonariya.—Sotanañ jantzitako ezpi bat Jainko biurtuak eskutatzen dalako.—*Gurutzia.*—Kistauen lotsagarritzko birtute apaltasun ta etsipenaren agerka'ya dalako.

Au dana purrukatu. austu biar da.

Lamarck, Darwin, Duchner ta Moleschott'en ondo ren ez dago lekurik ez Jaungoikoa'rentzat, ez *Ser Supremo'rentzat* ta ez *Diosa Razón'entzat*.

¡Ortu itzagun kalizak sutan! ¡Ants biurtu itzagun zurezko Jaungoikuak! Egin ezagun egurra konfesonari yuakin! Au *ikonablastas* izatia bada, gu anarkistak, alasen gera.»

Aberriya ere gorrotatzen dute. ¿Badakizute zer dan aberriya'z aztutzia, aberriya galtzia? Abenda bateko gizonari gertatu lezayoken okerrik aundiarena. Bikaiñ eta galant azaltzen ziran erri asko zuzen zebiltzan bitartian, okertuta Jaungoikua'k purukatu ta ezereztu zituben.

Erri bat izan zan ez bakarrik Jaungoikuaren kaltez zebillena Jaungoikua bera ill zubena. ¡Ikaragarritzko oben edo pekatua!

¿Zer egingo du Jaungoikuak erri orrekin?... ¿purrukatu? ¿ixikitu? ezereztu?... Ez, okerrago—Josu Kristo'k berak negar egiten zuben gogatuaz Jerusalem'eri gertatu biar zitzayona.

Biziko zerate, diyo Jaunak, lurr gañian beti, bañan *Aberriya'rik gabe*. Izango dezute diruba ludi osna eros-teko, bañan etzerate Aberri txiki baten jabe egingo. Izango dezute diruba jauregi urrezkuak egiteko bañan ez alik Jerusalemgo Elizan arri bat bestiaren gañian jartzeko.

Aberriya galtzia da iltzia bañan okerrago. ¿Badakizute zeñek ongi ezagutu zuben egi au? Biyotza samintasunez beterik esan zubenak.

Ene Aberri laztana,
jansi zera erbeste pian
obia eriyotza da.

Gorrotatzen dute sendi edo familiya. Kistoren legian bagado beñepin.

Jelzaliak, Abertzaliak diraden bitartian, inpernu guztiya altxatzen bada ere Euzkadi izango da Jaungoikoa-rentzat.

Datozela Jaungoiko'rik ez dala esatera bere aurtxua sendatzeko Zeruko Miren'i otoitzian dagon amari. Datozela Jaungoikorik ez dala esatera gure itsas gizonari ekaitz marrulariyak itsaso gogorrian ondoratu nairik dabilkiyenian.

Datozela Bilbo'tarrak ez tala Jaungoiko'rik esatera Be-goñako Amagana dijoaztenian gogoangarritzko Urriyako egun artan bezela.

Arpegiya beti emango degu eta erakutsiko degu gure katolikotasuna ez etxian bakarrik, Elizan, Kalian ta nun-nai.

Lurdes'era peregrinaziyo bat egiteko asmoakin gabilta, sinismen au aitortzeko. Nik eskatzen dizutet emen zaudetzen danori. biyotz biyotzetik zuben sendi edo familiyakin, emazte, alaba ta aur guztiyakin juateko. Ala egiten badegu ¿zeñ ederra izango dan eta zein arribak geldituko diran inguruko erriyak. Bukatzera nua. Uztako egun argi ta alai bat zan. Erri aundiya izanagatik ta jende aundiya biziagatik, inor gutzi zebillen kaletan. Bat-batian agertu dira emakume batzubeak; datoz arrote samar jantziryak ta arpegiya eskutatu nai dute zerbait zapirekin. Bizi bizi zetoztzen ta pizkor pizkor eskutatzen dira kale tartean. Orduantxe agertzenda beste bat, bakarrik datorrela, atzera maiz begiratuaz damu bai du etxia utzi ta iges egin bearral Ayek bezela jantziya datorr bañan burua estaltzeko ez du ezer ta bota du gañetik mantala, gaizki edozein eran agertzen zaizkala ille motz batzubeak.

Da monjatxo bat. Gipuzkoarr bat, Barzelonan igesi ibilli zana.

Aurrian zijuaztenak konbentuko amak eta aizpak. Jaun bat agertzenda ta ezaguturik emakumetxo ura zerdan bildurrak arturik diyo. Gaztetxua, ¿nora zuaz itxura orretan? ¿ez dakizu ezagutu ta zerbait gaiztokeri egingo dizutela? Atoz nerekin etxera, an eskutatuko zaitut.

Eskarrikasko eztet nai. Nere amatara nijua, nere aizpetara nijua.

Ta ori esanaz jarraitu zuben bere herian.

Euzkotarrak: Barzelona'n bezela daukaizkigu Euzkadin gixon txar asko bertakuak geyenak arrotzak pozik dena sutuko lntekenak. Maiz entzungo dezute emakume arrek bezela, topo jaun konserbadore, integrista edo karlista enbatekin eginda ¿Euzkotarra nora zuaz? Atoz nerekin ez dizut gaiztik egingo.

Badakizute zer erantzuna. Eskarrikasko nere ama gana nua nere anayetara. Bai, atozte, amaren inguruan jarriyak daude seme leyal guztiyak ta ez dijuaz igasi. Begira zer jartzen duben goratuta daukaten ikurriñ arretan. Jaungoikua eta Lege zarra.

Lege zarra edo Aberriya len zan bezelbezelasen. Jaungoiko'aren mendetasuna bakar bakarrik gendubela. Gaur ere ori nai degu. Belauniko entzungo ditugu Aita Santuaren itzik eta bere ondorengo guztiyenak mendetasun ori nai degu, bañan beste legeakdiena, lege emantzalle, liberal, anarkista... oyena, ez.



El carbón de la remolacha

Esta afección ha sido objeto de repetidos estudios, y hasta ahora no se la conoce bien en sus detalles.

Algunos autores opinan que se debe á la composición física ó química de la tierra, otros á ciertas y determinadas condiciones meteorológicas; y por último, autores de competencia como Frank, consideran que es una afección parasitaria.

El año próximo pasado, el doctor Riehm, del instituto de Dahlem, refirió en el «Blatter für Zuckerrübenbau», de Berlín, los estudios que hizo al respecto.

Había examinado cerca de 3.000 raíces atacadas de carbón, y en todas comprobó la existencia de hongos de las especies «pythium de baryanum», «phoma bete», y «aphanomyces levis». El «phoma bete», se encuentra sólo en la semilla de la remolacha; los otros viven en el suelo.

Busse y Ulrich indicaron las siguientes cifras, respecto á las proporciones relativas de estos tres hongos, en plantas contaminadas.

	1906	1907	1908
Pythium de baryanum	33'2	12'9	41'7
Phoma bete	41'4	74'3	33'0
Aphanomyces levis	20'8	8'6	16'4

El medio ambiente favorable á la propagación de esta morbosidad, es el húmedo; las condiciones físicas del suelo también influyen para su afección.

El carbón se desarrolla en la planta joven; por eso, estando mucho tiempo en ese estado, se expone á contraerlo. El lento y debil poder germinativo de la semilla, el tiempo húmedo, y el endurecimiento de la capa superficial de la tierra, son causas que favorecen la afección parasitaria.

Por eso, no hay que buscar sólo un terreno más ó menos apropiado á los cultivos, sino asegurar todos los factores reguieridos para sacar el mayor y sobre todo mejor producto.

Ultimamente se ha comprobado que la provincia de Entre Ríos, tiene zonas muy apropiadas para el cultivo de la remolacha, sobre todo la parte Sur, y no sólo esa región argentina podrá dar rendimientos favorables de este útil cultivo.

Para combatir el carbón de la remolacha, antes de indicar procedimientos, dice el ingeniero agrónomo, Miguel Angel Tobal, que conviene la esterilización ó el tratamiento antiséptico de la semilla. Antes de sembrar, se debe poner á la semilla en condiciones de sobrellevar la lucha de la fecundidad secreta: para esto se sulfata al 2 por ciento.

Procedimiento muy aceptado es la maceración durante 15 horas en agua fénica al 12 %; pero mejor aun el sulfato de cobre al 2 %.

La «phoma bete» puede destruirse con estos y cualquier otro procedimiento químico, porque vive en las raíces, pero los otros parásitos no, porque viven en el suelo.

De modo que para destruir el «aphanomyces» ó el «pythium», conviene observar prevenciones prácticas. Donde esté muy húmedo el suelo se debe sanear bien: se usan abonos fosfatados y azoados antes de la siembra; se emplea el nitrato de sosa en cohertera para nutrir las plantas durante su juventud; empleo de semillas dotadas de mucho poder germinativo; en tierras compactas, y la cal viva da buenos resultados; en las tierras ligeras el carbonato de cal.

Otro consejo de muchísima importancia consiste en la «rotación de cultivos», así se evitaría la multiplicación de los hongos productores del carbón.

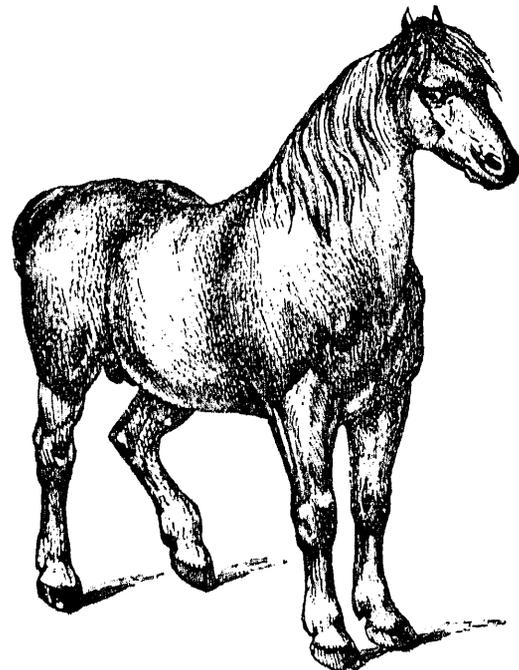
El cultivo del ramio

Entre las plantas textiles que han llamado mayormente la atención de los cultivadores y de los industriales á fines del siglo pasado debe citarse el ramio, urticácea originaria de la China y del Japón, en donde se cultiva desde remotos tiempos, y cuyos filamentos se utilizan para los usos más diversos.

La abundancia, la blancura, la suavidad y la belleza de las fibras de esta ortiga, pues el ramio es una ortiga sin pelos urticáceos, llamada por eso «ortiga de la China», hace mucho tiempo que llamaron la atención de los ingleses, que comerciaban con el Oriente, los que procuraron aumentar la producción, tratando de substituir los métodos manuales de extracción de la fibra por los mecánicos y químicos. Celebraron al efecto varios concursos con premios, que no tuvieron los resultados deseados.

Entretanto, la planta había sido importada en Francia, Italia, España, Argelia, en los Estados Unidos de Norte América y en otros países, en los cuales se experimentó su cultivo y se organizaron también concursos de descortezadoras ó desfibradoras especiales.

A pesar del empeño con que esta cuestión fué estudiada por agrónomos, químicos y mecánicos de todos los países, interesados en propagar el cultivo de este textil, á pesar del apoyo que le prestaron los industriales por el natural deseo de obtener un aprovisionamiento fácil de esta fibra, el cultivo no se ha propagado, fuera de los países de origen y de las comarcas circunvecinas, en donde es objeto de un comercio considerable, en vista de las aplicaciones



Caballo holoés

importantes y variadas que tienen los filamentos, ya sea mezclados con otros textiles.

Con el propósito de impulsar el cultivo del ramio, que proporciona rendimientos elevados en fibras, en varias localidades se ha anunciado de vez en cuando que la separación mecánica y química de los filamentos estaba resuelta, en forma económica; sin embargo, quedan todavía varios puntos que los concursos y los experimentos en los campos y en los laboratorios no han dilucidado de una manera completa.

Ni en Francia, ni en Italia, ni en España, ni en Argelia, ni en Estados Unidos de Norte América, ni en Méjico, ni en el Brasil, ni en la Argentina, ha progresado el cultivo del ramio, que tantas esperanzas ha suscitado y mantiene todavía. El interés no ha decaído, sin embargo, y los estudios no han sido abandonados, aunque no se pregonen con el ruido de antes, y es de esperar que la China perderá en días no lejanos el monopolio de esta producción, que abarcará un área geográfica más vasta en ambos mundos.

El consumo de que son susceptibles los filamentos del ramio, por las numerosas y variadísimas aplicaciones que tienen, es muy grande, si se obtiene á un precio razonable, que permita su utilización en condiciones económicas.

En la Argentina se han realizado varios experimentos, especialmente en la región septentrional; en Corrientes, Misiones, Chaco, Formosa, norte de Santa Fe, Jujuy, Salta, Santiago del Estero, Tucumán y Córdoba.

Dignos de mención son los cultivos que estableció, aunque sin éxito, en Formosa, el Sr. Hamonet en 1888 y 1891; é interesantes son los que lleva á cabo actualmente, en Jesús María, el Sr. Monsegur. No se trata ya de demostrar que existen en el país localidades adecuadas para el cultivo de esta planta, pues esto es conocido y probado, sino de preparar ó extraer los filamentos en condiciones económicas, es decir, á precio tal, que el cultivador obtenga beneficios, vendiéndolos á un precio razonable al industrial. Es menester para eso usar descortezadoras baratas, ó emplear procedimientos adecuados; tal es el objetivo de los nuevos experimentos, cuya solución se ha anunciado más de una vez, sin que haya sido confirmada por la práctica. Sería por cierto, un honor para nuestro país alcanzarla.

El ingeniero L. Girola ha reunido en un folleto los resultados de los concursos y experimentos hechos hasta ahora sobre el cultivo del ramio y la extracción de las fibras para facilitar el estudio de estas cuestiones. La obra es, sin duda, útil y ha de ser útil á los que deseen dedicarse á este cultivo, á los que quieran ponerse al corriente de los progresos realizados en los procedimientos de descortezado, á los estudiantes de nuestras Facul-

tades de agronomía, á quienes ha tenido especialmente presente el autor al reunir las notas que ha dado á la publicidad.

Es fácil imaginar el impulso que las comarcas indicadas como adecuadas para el cultivo del ramio recibirían si este textil pudiera formar parte de la organización general de las explotaciones agrícolas. Las ventajas para nuestro país serían considerables, desde que se podría suprimir la importación de cantidades grandes de fibras textiles, que el ramio puede substituir, ó se aumentaría la exportación de las materias primas.

Desde el triple punto de vista, agrícola, industrial y económico, la cuestión del ramio merece, pues, la atención de los que se interesan por el progreso del país.

El aprovechamiento de los tallos de maíz para la fabricación de papel

RECIENTES EXPERIMENTOS EN NORTE AMÉRICA

El consumo de papel crece de tal manera, que está próximo el día en que habrán desaparecido los bosques de abetos que hoy suministran la materia prima.

El papel es celulosa pura, y esa es la substancia que forma el esqueleto de todos los vegetales; sería, pues, lógico pensar que para la fabricación del papel, cualquier planta serviría.

No es así, sin embargo. Las tentativas para aprovechar muchas de ellas, han sido hasta ahora infructuosas, ya porque la elaboración ha resultado demasiado costosa, ya porque el papel obtenido era deficiente en algunas de sus cualidades esenciales.

Los experimentos llevados á cabo por el ministerio de agricultura de Washington con los tallos del maíz, hacen concebir fundadas esperanzas de que con ellos, no sólo se haya encontrado solución al problema, sino también aplicación útil á una materia que se produce en cantidades fabulosas, y que hasta ahora había sido desperdiciada.

Para nuestro país, que ocupa el segundo entre los productores de maíz del mundo, el asunto tiene grandísimo interés.

Veamos cuál ha sido el procedimiento empleado.

Los tallos de maíz llegan al laboratorio en mazos que después de sacudidos y limpiados de la tierra que traen del campo, se cortan en pedazos, y se les hace pasar varias veces por agua hirviendo, bajo una presión de 10 á 25 libras.

Por este tratamiento, gran parte de las sustancias que constituyen la porción nutritiva de los tallos se disuelve, y el extracto parcialmente evaporado, puede servir de alimento para el ganado. A los sólidos que quedan en el digestor, se les agrega de 10 á 15 por ciento de soda cáustica y se procede entonces á la cocción, que dura dos horas, después que la presión de 110 libras ha sido alcanzada.

La operación subsiguiente consiste en traspasar el material, del digestor á un recipiente de doble fondo donde se escurre. Después de varios lavados en agua caliente, la masa pasa á través de una criba construída ad-hoc, donde la celulosa granulada se separa de las fibras largas. Estas, una vez blanqueadas, sirven para los papeles superiores, aquélla puede aprovecharse en la manufactura de papel de envolver y de cartones.

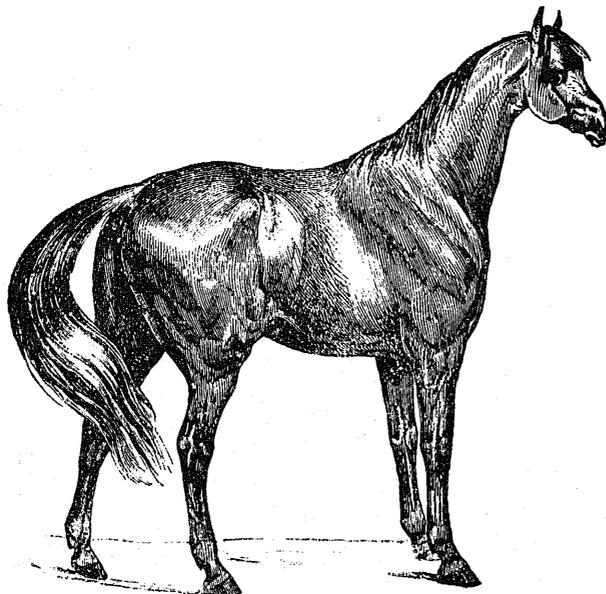
De los resultados de estos experimentos, ya completamente comprobados, se puede afirmar que una tonelada métrica de tallos secos de maíz, produce lo siguiente.

	Rgs.
Extracto alimenticio.....	150
Fibras largas.....	150
Celulosa granulada.....	300
Pérdidas.....	400
	<hr/>
	1.000

Abonos convenientes á la cebolla

Entre todas las plantas de raíz y cultivo hortícola, pocas son más productivas y beneficiosas, siendo por consiguiente de incontestable utilidad el conocimiento exacto de sus necesidades en materia de abonos.

Su avidez por el ácido fosfórico y sobre todo por la



Caba to árabe

potasa, es muy notable y reconocida, al extremo, de que los leñadores suelen utilizar los sotos de las carboneras para su plantación. En cambio las estercoladuras azoadas un poco abundantes le son muy perjudiciales, así como también el uso de estiércol fresco que con frecuencia produce la podredumbre de estos bulbos. Por la citada razón, es conveniente en este cultivo practicarlos en tierras abonadas del año precedente, incorporando abonos minerales por área, de tres kilos de cloruro ó sulfato de potasa é igual cantidad de superfosfatos ó escorias. Tal exceso de potasa se halla comprobado por multitud de experiencias, que no tan solo proporciona un considerable aumento de cosecha, si que también activa el picante característico de la buena cebolla, dotándola de mayor resistencia á las enfermedades; aunque puede cultivarse en toda clase de terrenos, prefiere sin embargo los suelos, calientes y ligeros.

Informaciones

Choele-Choele.—Con gran animación se ha dado principio á la siembra de alfalfa. Se sembrará gran cantidad.

Se siente gran escasez de esta semilla, pagándose hasta 11 \$ los 10 kilos.

En breve se dará principio á la recolección del maíz, que aun no se ha efectuado por causa de las lluvias.

Se han vendido cuatro chacras de 100 hectáreas cada una en 60.000 pesos las cuatro, lo que demuestra que día á día aumenta el valor de esta tierra.

Intendente Alvear.—Los campos de pastoreo están espléndidos. El tiempo se presenta en condiciones muy favorables para roturar la tierra temprano, para alfalfa y agricultura.

Maciá.—Las constantes lluvias habidas en estos últimos tiempos han asegurado el alimento para hacienda este invierno.

Mercedes.—El 20 del corriente empezarán las faenas en el saladero San Antonio, instalado en Lavalle, propiedad de los señores Vedoya, Escalada y C.^a, lo que dará impulso á los departamentos del norte de esta provincia, como Caá-Caati, Ituzaingó, San Miguel, San Luis, Concepción, Bella Vista, San Roque y Goya.

El señor Antonio S. Portillo ha comprado alrededor de seis mil animales para el mencionado saladero, efectuando también importantes compras en este departamento.

Monteros.—Las lluvias que se suceden desde Enero imposibilitan los trabajos á los agricultores, lo que causa trastornos al comercio.

Se presiente que la próxima cosecha de azúcar dará un 30 % menos que el año anterior.

La humedad y el tiempo fresco impiden el desarrollo de la caña. Hay plantaciones que no han recibido los cultivos correspondientes.

Paraná.—Los compradores del Brasil efectúan negociaciones de trigo en esta plaza, pagándolo á 9 pesos y 5 centavos puesto en puerto de Bajada Grande, y 8 pesos 80 centavos los trigos livianos.

Rawson.—De la campaña llegan noticias halagüeñas. Las continuas lluvias caídas en estos últimos días han sido generales, beneficiando especialmente á los ganaderos de la circunscripción Presidente Mitre, Telsen, Chasicó y Mirasol, puntos donde se había hecho sentir más la sequía.

También ha llovido mucho en Punta Ninfas y península Valdez.

Rosario.—La delegación seccional de la Defensa Agrícola, ha elevado un informe á la comisión central sobre las pérdidas sufridas por las sementeras de maíz.

Calcula en 1.000.000 de hectáreas el área sembrada en los departamentos del Rosario, Constitución, Caseros, San Lorenzo, General López, Belgrano, Triondo, San Martín y San Jerónimo, que pertenecen á su jurisdicción.

La verdadera área sería 880.000 hectáreas, pero llega á la cantidad calculada anteriormente con la extensión sembrada por la pérdida del trigo ó del lino.

Considera que las pérdidas ocasionadas en el maíz por la langosta, la sequía y la helada, pueden calcularse en un ocho por ciento.

—Los comerciantes de esta plaza, Parr, Manfredi y Aguirre y el corredor Pedro W. Micheri, intervinieron en la venta del establecimiento denominado «Las Lomas», en la estación Las Rosas, ferrocarril Central Argentino, compuesto de 3.290 hectáreas, en la suma de 800.000 pesos.

Fueron vendedores los señores doctor José Martinoli y Juan Benitez, y comprador el señor Antonio Aróstegui.

—El delegado seccional de la Defensa Agrícola, doctor Toribio Sánchez, ha reasumido la tarea de su cargo, vendida la licencia que se le había concedido.

En el depósito de materiales se continúa reconcentrando barreras, habiendo ya más de 5.000.000 de metros que se encuentran en condiciones de ser utilizados nuevamente.

—Ha causado alarma á los agricultores la fuerte y repentina alza del precio de la semilla de alfalfa. Se han realizado operaciones á 10,50 y 11 pesos los 10 kilos. Hay gran escasez de semilla de alfalfa, por lo que la firmeza en el precio se mantendrá posiblemente hasta la próxima cosecha.

Rufino.—Las últimas lluvias, que fueron abundantes, han favorecido grandemente los campos, que presentan buen aspecto, habiendo dado principio las faenas rurales.

San Antonio de Areco.—Es espléndido el estado de la sementera de maíz, que se ha salvado de la acción de la langosta, debido á la atención que le prestó el personal de la Defensa Agrícola.

San Antonio Oeste.—Fué descubierta en la playa, á una distancia de 1.500 metros de Punta Delgada hacia el Oeste, una ballena muerta, que tiene unos siete metros de largo por dos metros de diámetro.

Salta.—A la zafra azucarera en los ingenios Esperanza, Ledesma y San Isidro, se dará principio en los primeros días de Mayo próximo.

Se calcula que la cosecha en estos tres ingenios será alrededor de treinta millones de kilos.

San Juan.—El precio de la uva criolla se mantiene firme de pesos 3,50 arriba el quintal.

Santiago (Chile).—El consumo del salitre en Europa, en Marzo, fué de trescientas treinta y tres mil toneladas, en contra de doscientas setenta y nueve mil en el mismo mes del año pasado.

En el primer trimestre, el consumo ha sido de setecientas cuarenta y ocho mil toneladas, contra seiscientas sesenta y un mil en igual época del año pasado.

En el año salitrero de Julio á Marzo, el consumo fué de un millón ciento cuarenta y ocho mil toneladas, contra novecientas sesenta y cuatro mil en el año anterior.

San José del Rincón.—Comunican del Chaco que llueva diariamente, hace tiempo.

Los campos se hallan inundados y los terraplenes de las vías férreas han desaparecido.

El transporte de maderas ha sido suspendido, lo que ocasiona graves perjuicios al comercio exportador.

Viedma.—Ha llovido abundantemente y con tan benéfica lluvia puede darse por fracasada la epidemia que se temía para el próximo invierno, y muy probablemente los hacendados podrán resarcirse en parte de los grandes perjuicios sufridos hasta ahora.

Tigre.—Precios corrientes de la semana de los productos vendidos en el mercado procedente de las islas:

Manzanas, según clase, desde \$ 1,05 á 3 el canasto; membrillos, poca entrada, á 1,40 el canasto; kakis, á 3,50 el canasto; peras, de 2,20 á 3,20 el canasto; repollo, según clase, desde 25 á 60 centavos docena; pimientos morrones, de 45 á 60 centavos canasto; leña para hornos, á 46 pesos vagón; leña sauce, en astilla, de 3,80 á 4,15; leña sauce, atado, de 2,10 á 2,25; vugos para arado, á 0,45 cada uno; yugos de cuarta, á 0,90 c/u; vugos de pértigo, á 1,00 c/u; mimbre amarillo pelado, de 1,80 á 2,10 los 10 kilos; mimbre negro pelado, de 1,20 á 1,35 los 10 kilos; canastos amarillos para maíz, á \$ 18 docena; canastos blancos para id., á \$ 10 id.; junco, el mazo, de 13 á 15 centavos c/unco.

Estos precios son para los productos puestos en puerto.

NOTAS LOCALES

La estatua de D. Juan de Garay.—Ha producido desagradable efecto, no solo la «maquette» de la estatua de D. Juan de Garay, cuya reproducción ha publicado hoy *La Nación*, sino el lugar que se ha destinado para su erección; pues en verdad, la descollante personalidad del fundador de Buenos Aires, parecerá relegada á último término, en la distante plaza que lleva su nombre, frente á la calle Filiberto, que nadie la conoce. A tan ilustre personaje, debería haberse destinado una ubicación adecuada á su brillante acción, muy cerca de la plaza de Mayo. En este sentido, va á producirse, según tenemos entendido, un movimiento de protesta.

Por otra parte, la estatua aparece colocada sobre un pedestal que carece por completo de carácter, pues entendemos, que debería haberse expresado en algunos bajos ó altos relieves la actuación del insigne Garay en estas playas.

Dicha obra del escultor alemán Eberlein, no condice, ni con mucho con los méritos de tan célebre basko.

Aun hay tiempo para corregir estas deficiencias, y es preciso que se modifiquen tratándose de una cosa que ha de perdurar.

En nuestra colectividad y entre hijos de baskos, se han hecho algunas tentativas para arbitrar fondos con objeto de levantar un magnífico monumento que perpetúe dignamente la memoria de D. Juan de Garay, pero por razones que no conocemos, tal vez por negligencia, han ido quedando sin efecto.

Y á propósito de Garay, compuestas ya las líneas precedentes, recibimos la siguiente carta:

«San José de Flores, 20 de Abril de 1910.

Señor José R. de Uriarte.—Presente.

De toda mi consideración:

En el número de hoy de «La Nación» habrá visto Vd. reproducida la «maquette» de la estatua que se levantará en la capital al ilustre fundador de Buenos Aires, don Juan de Garay, SEÑOR DE BRAZO-FUERTE, obra del escultor Eberlein; habiendo servido de modelo el retrato que publicamos en el número 126 de LA BASKONIA de fecha 30 de Marzo del año 1897 (año IV) y del suplemento del mismo número.

Cúpome á mí, ser el primero que diera á luz este retrato, que fué motivo de una discusión por la prensa, la que fué seguida también por mí en varios diarios y revistas de aquí y del extranjero.

Y bien: este triunfo de la verdad, que va á ser consagrado con una estatua copiada del retrato que publicamos en aquella fecha, es un triunfo que corresponde por completo á LA BASKONIA porque fué la única revista y que por primera vez publicó el verdadero retrato, pues puedo garantizarle, que antes de LA BASKONIA nadie lo había publicado, porque no lo conocían, y fué para todos una revelación.

Felicitó á la inteligente dirección del órgano de publicación de la gran colonia euskara, por este señalado triunfo periodístico.—Afectísimo y amigo.—J. MIGOYA GARCÍA.»

Academia de Pintura y Escultura.—La distinguida artista Andrea Moch, ha instalado una Academia de Pintura y Escultura, en la calle Belgrano 1387 (primer piso). En un bonito salón del mismo edificio, ha establecido una Exposición de Cuadros Baskos, al cual tiene el público libre acceso, de 6 á 7 p. m.

El horario de la Academia, para señoras, es: martes y viernes de 9 á 11 a. m.

Para jóvenes: martes y viernes: de 8 á 10 p. m.

En los pocos meses que lleva en el país la señorita Andrea Moch, merced al original y práctico sistema que

emplea en la enseñanza, ha conseguido formar alumnos que han progresado notablemente.

Hemos tenido oportunidad de ver algunos trabajos que más bien parecen obras de maestros que de principiantes, pues en verdad, el método de enseñanza que usa es indudablemente ventajoso, porque ha suprimido de su programa el viejo sistema de las copias, exigiendo de sus alumnos hagan todo del natural. Además les enseña simultáneamente: dibujo, pintura y modelaje.

Rafael Mendiburu.—Como ya hemos dicho en otro número, se encuentra entre nosotros el joven y notabilísimo violoncellista donostiarra, cuyo retrato publicamos.

Mendiburu, alumno de la Academia de Bellas Artes, de San Sebastián, discípulo predilecto del maestro Larrocha, llegó á adquirir personalidad propia, formando en la orquesta del Gran Casino, dirigida por el maestro Arbós, conquistando el puesto de violoncellista poniendo á prueba sus extraordinarias facultades en el concierto clásico del 8 de Junio último en el que ejecutó el Concierto en *la menor*, de Saint Saens.



En un concierto privado que ha dado en los salones de Monti, nos hizo ver su escuela sólida y severa, su genialidad de artista libre de amaneramientos, ejecutando entre otras composiciones la «Rapsodia húngara» de Popper, haciendo en ella derroche de seguro mecanismo y agilidad.

El señor Mendiburu nos hizo oír también buen número de Aires Baskos, de los que tiene repertorio completo, desde las canciones callejeras hasta las últimas grandes producciones líricas de la ópera baskongada.

Reciba el señor Mendiburu nuestra anticipada felicitación por los seguros éxitos que ha de obtener en este país.

Sociedad comercial.—Se ha constituido en Montevideo una nueva sociedad comercial que girará bajo la denominación de Rodríguez y Latorre, que se dedicará á *Comisiones y consignaciones de frutos del país en general.*

El señor Latorre (D. Deogracias), que forma parte de la citada razón social, es un buen basko y antiguo amigo de esta casa, á quien le deseamos muchas prosperidades.

Viajero.—Ha llegado de Bizcaya, después de haber permanecido allí varios años, el señor Antonio Vidaechea, antiguo comerciante de La Paz (E. R).

Enlaces.—El 30 del actual tendrá lugar en la iglesia de la Guadalupe (Mansilla y Medrano) la ceremonia del enlace de la señorita Ignacia Labiano con el señor Andrés de Ariño.

Terminado dicho acto, se celebrará una tertulia en el Salón del Centro Navarro (Rivadavia 2314).

—Ha sido solicitada la mano de la señorita Josefa Arriola para el señor José A. Vignoli.

—Flores: Señorita Carmen Ayala con el señor Francisco Penadés.

—Morón: A fin de mes tendrá lugar el enlace de la señorita María Luisa Schinchlleslager con el señor Eugenio Altube.

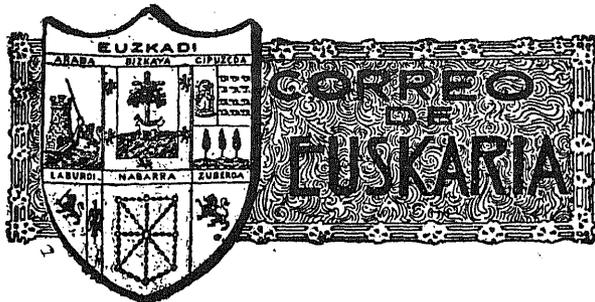
—Mercedes: El 16 del corriente contrajo enlace la señorita Delia Rementería con el señor Francisco Voyne.

—Quilmes: En Junio se efectuará el enlace de la señorita María Petronila Araujo con el señor Aniceto Oyarzú.

—En París, donde se halla con su familia desde hace dos años, se ha concertado el enlace de la señorita Dora Nazar Miguens con el caballero chileno Raimundo Undurraga Vicuña.

—Mar del Plata: Señorita Martina Gorriti con don Manuel Barran.

—Para el mes de Mayo próximo ha sido fijado el enlace de la señorita Esther Domínguez Joly con el doctor Roberto Aguirre.



ALABA

FIESTA DEL ARBOL.—Por fin se celebró la tantas veces suspendida Fiesta del árbol, procediéndose a la plantación de un retoño del árbol de Gernika en la plaza de Bilbao.

El acto fué muy solemne, pronunciando el alcalde de Vitoria un oportuno discurso.

SUCESO COMENTADO.—Durante varios días ha sido en Vitoria tema de todas las conversaciones un suceso ocurrido en aquella capital, en el que han intervenido dos ancianos sesentones.

Doña Casilda Pérez y don Florentino Mata, llegaron a Vitoria, procedentes de Miranda, con objeto de sacar del Banco 45.000 pesetas, para regresar después a dicha villa.

Después de hecha la operación, don Florentino dijo a su esposa que fuese a la estación mientras él compraba unos dulces y... en vez de hacer la compra huyó con los cuartos, dejando a la pobre mujer desconsolada.

Por lo visto, este señor ha hecho lo mismo en diferentes ocasiones y cuando se le acaban los cuartos, vuelve todo compungido al hogar conyugal.

NOTAS FÚNEBRES.—Se ha verificado la conducción al cementerio del cadáver de don Juan Apraiz, fallecido en Madrid.

Desde la estación al cementerio, acompañaron el cadáver, que iba encerrado en rica caja de ébano con aplicaciones de plata, muchas personas pertenecientes a todas las clases sociales que han dado ocasión a una gran manifestación de duelo.

—Se han celebrado solemnes funerales por el alma del que fué presidente de esta Audiencia, don Hipólito del Campo, integérrimo magistrado, cuya muerte ha sido muy sentida.

—También han sido conducidos al cementerio los restos mortales de don Andrés Díez de Sampedro, exdiputado y administrador del Asilo Provincial de Nuestra Señora de las Nieves, acto que fué una verdadera manifestación de duelo.

EL ANGLO-BASKO-NABARRO.—El *Boletín Oficial* publica la ley de concesión del ferrocarril Anglo-Basko-Nabarro y las certificaciones de las Diputaciones de Gipúzkoa, Alaba y Navarra sobre cuestiones de subvenciones.

SUBASTA.—Se ha celebrado en la Diputación la subasta para la adquisición de apisonadores.

Se han presentado infinidad de pliegos de casas nacionales y extranjeras.

La adjudicación la hará la Comisión provincial cuando estudie aquellos pliegos.

ENSAYOS.—Se practican ensayos de autos Schneider, para sustituir el actual servicio de coches entre Vitoria y Bilbao.

INAUGURACIÓN.—El obispo de la diócesis inaugurará en breve solemnemente la nueva iglesia edificada en el convento de religiosas Brígidas.

VISITA.—Han estado en Vitoria diez y seis alumnos de la Escuela de Arquitectura de Madrid, con su profesor don Vicente Lamperez.

Les esperaba el arquitecto director de las obras de la catedral baskongada, don Javier Luque.

Han visitado las obras del referido templo y obtenido varias fotografías.

El señor Luque les obsequió con una comida.

CONFERENCIA.—En el Ateneo de Vitoria ha dado una conferencia don Lorenzo Muguiro, sobre «Sistemas matrimoniales.»

GIPUZKOA

VILLAFRANCA.—A las 7.30 de la mañana se inició un incendio en el caserío «Oyanguren-Aundia», de propiedad del señor conde de Villafuerte.

Habitaban el caserío los inquilinos José Arancegui, Miguel María Garmendia y Francisco Garmendia.

Comenzó el fuego en el desván de la habitación de Arancegui, en un montón de paja de trigo y maíz, y tomó desde los primeros momentos gran incremento, amenazando destruir todo el edificio.

El voraz elemento redujo a cenizas las habitaciones de José Arancegui, así como los muebles y cosechas propiedad del mismo, consistentes éstas en 50 fanegas de maíz, 20 arrobas de papas y 30 de hierba.

También destruyó 90 fanegas de maíz, 60 arrobas de paja de trigo y 61 de hierba, pertenecientes a Miguel María Garmendia y 50 fanegas de maíz, 3 de trigo, 15 arrobas de paja y 30 de hierba de la propiedad de Francisco Garmendia.

A costa de grandes esfuerzos del vecindario, se salvaron las viviendas y los muebles de estos dos últimos inquilinos.

No hay que lamentar desgracias personales, y las pérdidas materiales se calculan en 10.000 pesetas.

El edificio estaba asegurado en la Mutua de Gipúzkoa. El hecho se considera casual y el Juzgado instruye diligencias sumariales.

CIZURQUIL.—El comandante de la benemérita de Aya, dió cuenta de un suceso ocurrido en jurisdicción de Cizurquil.

En el cuartel de la benemérita de Aya, se presentó el vecino de Cizurquil, José Balda, residente en el caserío «Pagamendi», denunciando el siguiente hecho:

Al llegar, a las 5 de la madrugada, de regreso de la feria de Zarauz, al punto denominado «Laita» en despoblado y próximo a Cizurquil, el vecino del caserío «Pagamendi» José María Pagola y Garmendia, de 33 años, fué asaltado por dos hombres enmascarados que, con revólver en mano, hicieron dos disparos, intimándole a entregar cuanto dinero llevaba consigo.

Pagola entregó a los enmascarados 1.800 pesetas que llevaba, no pudiendo conocer a aquellos.

A consecuencia de los disparos recibió José M.^a Pagola una herida en una pierna, resultando herido también el caballo que montaba.

El asaltado suponía que sus asaltantes le siguieron desde Zarauz, de donde salió a las 10 de la noche.

La guardia civil practica pesquisas para descubrir a los autores de este hecho y los Juzgados municipales de Aya y Cizurquil instruyen diligencias.

OYARZUN.—El comandante del puesto de la benemérita en Oyarzun, comunicó la noticia de un incendio ocurrido en el caserío «Urraire», en jurisdicción de la citada villa, en el límite con Goizueta.

El fuego redujo a cenizas el caserío con los muebles y enseres que encerraba.

Habitaba el caserío incendiado el colono José Fermín Peruarena y Loyarte.

Por propiedad de don Tomás Retegui, de Hernani. Por fortuna, no hubo que lamentar desgracias personales.

Las pérdidas materiales se calculan en 3.000 pesetas.

El edificio estaba asegurado en la Compañía de Seguros de Gipúzkoa.

BERGARA.—Encontrándose sola y próxima al fogón de la casa Segunda Arana, de 21 años, casada, sufrió un desvanecimiento, cayendo sobre el fuego.

Los vecinos notaron el humo que salía de la casa y

acudieron á ella encontrando á la desgraciada Segunda envuelta en llamas.

Auxiliáronla, apagando sus vestidos y avisaron al médico que la curó de gravísimas quemaduras en todo el cuerpo.

El Juzgado instruye diligencias.

BODAS.—Contrajo matrimonio en San Sebastián la señorita María Rodríguez Ochoa con don Mariano Seara.

La boda se verificó en la iglesia del Buen Pastor, siendo los novios apadrinados por la madre del contratante y el hermano de la novia.

TELÉFONO PRIVADO.—La Dirección general de Comunicaciones ha concedido autorización á don Alfonso Dory, para establecer un teléfono particular entre Asteasu y Zarauz, como auxiliar del tranvía aéreo á la Peña Malla-Aria.

ANZUOLA.—Se han concertado dos interesantes pruebas de bueyes, en las que se atraviesa bastante dinero.

Promete concurrir mucha gente de los pueblos limítrofes.

Las parejas que jugarán son las de Víctor Aranguren, del caserío «Iturbe» y la de Alejo Larrea, del caserío «Aranguren», ambos de esta villa.

La primera prueba se verificará de 11 á 12 de la mañana, y la segunda de 3 á 4 de la tarde.

BRONCA TAURINA.—En la plaza cubierta de Martutene, de San Sebastián, debía verificarse después de una apuesta de carneros, la lidia de tres vacas, pero tal miedo entró al matador que el público se lanzó al ruedo sacrificando primero una y después otra de las vacas.

Muerta la res, pidió el público que le fuera devuelto el dinero de las localidades, y el presidente, con gran tacto, ofreció ordenar aquella devolución, pero el empresario había puesto ya tierra por medio y la devolución no se hacía.

Comenzaron los espectadores á destruir la barrera, las sillas y cuanto encontraban á mano.

Una pareja de la guardia civil de caballería penetró en el ruedo pretendiendo despejarlo, pero tuvo que retirarse por las piedras que contra ellos se lanzaban desde los tendidos y otras localidades.

Mientras llegaban más fuerzas, el público continuó entretanto causando destrozos en la plaza y un numeroso grupo de espectadores pretendió también causar desperfectos en el restaurant próximo, impidiéndolo la bene mérita.

Los agentes de vigilancia, en bicicleta, persiguieron al empresario Bernalillo, consiguiendo detenerlo pero no así al producto de las localidades vendidas que se calcula en unas 800 pesetas.

Los daños causados en la plaza de toros con rotura de barreras, asientos, cristales, etc., eran calculados en unas 2.000 pesetas, de manera que el respetable público aun sale ganando 1.200 pesetas y la muerte de dos vacas.

LAS ESCUELAS LAICAS.—En Azpeitia, en Bergara, en Tolosa y no sabemos si también en otros pueblos de menos importancia se han celebrado mítins concurrendísimos en señal de protesta contra la reapertura de las escuelas laicas. Los oradores han sido muchos y han pronunciado muy elocuentes discursos en castellano.

Infútil decir lo entusiasmados y enterados que quedaron los caseros sin entender ni jota.

NECROLOGÍA.—Han fallecido en San Sebastián: Cesáreo Apalategui García, capellán del convento de Santa Teresa; Eufemia Irazu y Lopetegui, Micaela Garmendia y Beracochea, Emilia Soriano y Fernández, José Rodríguez y Arizmendi, Victoriana Beratarrechea é Irigoyen, Francisco Garicano y Atucha.

NABARRA

FÁBRICA DE HARINAS.—La Sociedad Industrial Sangüesina, dedicada á la explotación de fuerza eléctrica, serrierías y molinos, parece ser, según noticias que tenemos, que trata de dar mayor impulso á la industria á que se dedica, para lo cual ha solicitado presupuestos á distintas

casas á fin de establecer una gran fábrica de harinas en el molino que dicha sociedad posee en el pueblo de Rocaforte.

PROGRESANDO.—El Ayuntamiento de Artajona, convencido del valor que tiene la cultura popular y en vista del pésimo local-escuela que dirige la competente y entusiasta profesora doña María Marzal, ha acordado habilitar escuela de niños y casa habitación para los maestros, empezando por gestionar ya la venida del personal técnico encargado de levantar planos, formar presupuestos, etc. Es un acuerdo que honra á los pueblos que lo toman; por lo tanto es digna esta Corporación municipal del aplauso que le dedican sus convecinos.

EN HONOR DE SARASATE.—En el Conservatorio de Madrid, se ha celebrado una fiesta en honor de Sarasate, organizada por el claustro de profesores.

Asistieron las infantas Isabel y María Teresa, el infante don Fernando, el marqués del Vadillo, el conde de Peñalver y numerosas personalidades distinguidas, artistas en su mayor parte, y los comisionados de la Diputación de Navarra y Ayuntamiento de Pamplona.

En el centro del salón había un retrato del inmortal violinista, pintado por Llaneces.

También estaba en una vitrina el magnífico stradivarius que legó Sarasate al Conservatorio.

El baritono Tabuyo cantó un trozo del himno á Sarasate, de Villa; el violinista Fernández Bordas leyó un discurso en el que ensalzaba la personalidad del genial violinista; los alumnos del Conservatorio cantaron la misa de Requiem de Vitorias, y Telud Vela interpretó al violín una composición de Sarasate.

Terminó la fiesta interpretando la orquesta sinfónica de Madrid, la marcha fúnebre de Bethoven.

La fiesta resultó brillantísima.

OBRAS.—El Ayuntamiento de Cáseda proyecta construir una nueva Casa Consistorial.

Al efecto, en breve tendrá lugar la subasta de obras.

FERROCARRIL ELÉCTRICO.—Ha empezado ya á instalarse la línea aérea del ferrocarril eléctrico de Aoiz-Sangués, habiéndose concluido la instalación en el trozo comprendido entre Aoiz y Beragitoa. Es la primera línea monofásica que se instala en España.

TÍTULOS.—Se han recibido de la Universidad de Zaragoza los títulos de maestros de don Antonio Guiral, don Primitivo Caño, doña María Calleja, doña María Cereceda, doña María Abalos, doña María Francos, doña María Olague, doña María Aranda, doña Bárbara Insausti, doña Aurora Pérez y doña Felisa Andrés.

—De Practicante expedido á favor de don Florencio Ursua y Moreno.

CAZA.—Por cuatro cazadores de Huartearaquil fué muerta en los montes de aquella villa una magnífica jabalina que pesó 70 kilos.

El siguiente día salieron á dar nuevas batidas á otros muchos jabalies que se han visto por aquellos montes.

NUOVA FÁBRICA.—Dicen de Artajona que se están llevando á cabo con gran actividad los trabajos para edificar en dicha importante villa una fábrica de harinas que se montará con arreglo á los modernos adelantos y por cuenta de la sociedad de «Corralizas.»

NOMBRAMIENTO.—Después de reñidas oposiciones, ha sido nombrado por unanimidad del tribunal calificador, tenor beneficiado de la Catedral de Salamanca el joven seminarista del Conciliar de Pamplona, don Toribio Maritorenna.

ENFERMEDAD OLIVARERA.—En Viana se celebró una importante reunión de propietarios en aquella Casa Consistorial, para tratar del medio de combatir la enfermedad que amenaza destruir la riqueza olivarera.

Dióse lectura de una circular del Consejo provincial de

agricultura, del que es presidente el señor conde de Val de Erro, en la que, después de atinadas consideraciones al efecto, se expone la necesidad de acudir sin demora á remediar tanto mal.

El señor Cadarso, como presidente de la Junta local de agricultura, en elocuentes frases, con su acostumbrada alteza de miras y con gran conocimiento del asunto, explicó el procedimiento que, á su juicio, debiera seguirse para llegar al fin apetecido, á cuyas manifestaciones se adhirieron con unánime y entusiasta aplauso.

DE VIAJE.—Leemos en nuestro estimado colega *El Eco de Navarra*: «Se encuentran entre nosotros los ricos aezcoanos, queridos amigos nuestros, don Ciriano Morea y don Francisco Anchorena.

Ayer tarde estuvieron en Aoiz y hoy probablemente marcharán á San Sebastián.

Lleven feliz viaje.»

SPORT BASKO.—Atraído por lo selecto del programa, acudió al frontón «Euskal-Jai» un público tan numeroso, que llegó á rebasar la cabida del local.

Se disputaban en encarnizada lucha la no despreciable suma de 1.000 pesetas, Larrañaga y Astiz, azules, y Arocena y Ucin, rojos.

De salida se vocean y conciertan muchas traviesas á la par, y la suerte adjudica el primer saque á los colorados; los dos primeros juegos se los apuntan Astiz y Larrañaga, dando esto ocasión á que suba el papel azul hasta el punto de darse 15 y 16 á 8; el *Cacho* y Ucin, en franca y hermosa lid, cuentan los cuatro juegos inmediatos, colocándose por consiguiente, en 4 por 2; nueva evolución de la cátedra y nueva acometida de los de la faja celeste que llevan el número 3 al tablero; sacaron á continuación el 5.º juego los rojos y Julián á Ignacio los dos siguientes, teniendo lugar la igualada á 5 juegos.

El partido resultaba interesantísimo y muy notable, tanto por el empeño de los contendientes, como por las soberbias jugadas.

Tras reñido peloteo consiguen adelantarse Arocena y Ucin en un juego, poniéndose en 6 por 5; en el que sigue se hallan los bandos á dos quince, cuando un sotamano caído y excelentemente remontado de Ignacio, fué á dar al *zurdo* en la espalda, causándole, indiscutiblemente, terrible lesión.

Se retira éste de la cancha, y cuando todos daban por suspendida la fiesta, vuelve á aparecer, lo que da ocasión á un aplauso cerrado, como premio á la valentía del mozo.

El contador acusa *cuarenta* y *treinta* para 7 juegos, rojos, por 5 azules, pero como los dos tantos primeros, después del intervalo, se los apuntan los azules, la situación se torna en *cuarenta* y *treinta* para iguales.

Arocena, haciendo signos de dolor é imposibilidad para seguir jugando, se retira de nuevo para no volver á salir.

La pizarra de la Empresa anuncia, al poco tiempo, el dictamen de prohibición facultativa y el tanto por ciento á que se han de prorratar las apuestas que es el 25 en favor de los rojos.

NECROLOGIA.—Han fallecido en Pamplona: Martina Esquiros, Idefonsa Amezueta, Micaela Barandiaran, Javierá Igarabide, Eugenio Rubio, Tomasa Otazu, Pilar Rectia, Fermín Torrano, Martín Echagüe, Víctor Ganuza, Baltasar Urbiro, Juan Etxegoyen y Zaragozaiti.

En Elizondo: Martina Frias y Garbalena.

En Arbizu: José María Tellería.

En Mendigorria: Rafaela Ezeurra y Cipriana Miqueo.

En Urroz (villa): Josefa Erdozain y María Echavarren de Donezar.

En Oteiza: Clotilde Oria y Arrastia de Miguel.

BIZKAYA

SPORT BASKO.—La entrada en el Euskalduna fué buena de veras al dar comienzo el partido entre Cantabria y Begoñés contra Iraurgi y Chiquito de Abando.

Los primeros ostentaban faja colorada y los segundos azul.

Sacó Cantabria y su bando se apuntó el tanto, pero el

siguiente fué para los azules, igualándose por tanto, á 1 y seguidamente á 2, 3 y 4, y luego á 10.

Cantabria, que jugaba muy bien, y Begoñés, que le ayudaba con provecho, fué causa de que dominaran á sus contrarios y salieran por delante.

En la tercera decena entraron con una ventaja de 11 tantos, pero de pronto se vió que Begoñés aflojaba, y aunque Cantabria seguía jugando fuerte, no tenía los bríos del principio para contender con Chiquito é Iraurgi, pues aquél se creció y éste entraba cada vez con más fortuna á sotamano.

De esta suerte fueron los azules acortando la ventaja cuando menos lo esperaba nadie, llegando á igualarse á 45 y 46.

Por fin fueron los azules los que ganaron el partido, dejando á los colorados en 48 para los 50 á que se jugó. Iraurgi entró flojo en juego, pero se repuso y jugó muy bien. Ganó de saque, haciéndolos del nueve y medio, 3 tantos por 1 perdido.

Chiquito de Abando sólo al final del partido jugó bien. Cantabria, superior. Ganó de saque, haciéndolos del cuadro nueve, 2 tantos por 1 perdido.

Begoñés tuvo dos fases: principió bien y concluyó mal.

—El segundo partido, á 40 tantos, se organizó entre Ermua y Zárrega contra Perea y Villaro.

Los primeros ostentaban faja colorada y los segundos azul.

De entrada en juego se adelantaron los colorados, pero fueron alcanzados á 7, igualándose más tarde á 12 y 13, y á continuación á 19, 21 y 22.

Adelantáronse de aquí los colorados sin que los azules lograran alcanzarles, ganando el partido por 8 tantos.

ETERNO ASUNTO.—Los concejales radicales de Bilbao han presentado en la Alcaldía una moción pidiendo se reduzca ó suprima el cuerpo de guardias municipales.

En la opinión ha causado la noticia mal efecto, dada la insistencia con que los radicales aprovechan las circunstancias para hacer desaparecer un cuerpo que tanto contribuye al orden y seguridad de la población.

Créese que, como otras veces, la moción será rechazada.

EL PUERTO DE BILBAO.—Durante el mes de Febrero último entraron en la ría de Bilbao 200 buques, de ellos 127 procedentes del extranjero y 93 de puertos españoles. Salieron 230; 132 para el extranjero y 98 de cabotaje.

Los procedentes del extranjero condujeron 54.212 toneladas de carbón, 1.637 de bacalao y 5.814 de carga general.

Los de cabotaje 22.940 toneladas de carbón, 105 de cemento, 1.798 de vino y 8.563 de carga general.

Para el extranjero exportaron toneladas de mineral 261.422, 1.100 de lingote, 886 de vino común y 1.182 de carga general.

Y para la península 3.126 toneladas de mineral, 1.777 de lingote, 5.995 de hierro y aceros, 692 de hojalata, 220 de tubos, 74 de alambre, 265 de harina, 172 de vino y 3.171 de carga general.

En total, la importación ha estado representada por 95.069 toneladas y la exportación por 284.032.

SUBASTA.—En la Diputación provincial se ha celebrado la subasta para la adjudicación de las obras de construcción de aguas á la Carcel de Bilbao y Casa de Maternidad y Expósitos.

El tipo de subasta era 8.944 pesetas.

Se presentaron tres proposiciones, habiéndose adjudicado en 7.535 pesetas á don Marcelino Gutiérrez, de Bilbao, por ser la proposición más ventajosa.

ARRIMADOS Á LA COLETA.—Leemos en un diario bilbaíno: «Según *La Voz de Galicia*, de la Coruña, dos mil baskongados que residen en el Ferrol, le han dirigido una carta, que la firman Francisco Ugalde, Juan Zarandona y Pedro Bilbao, en representación de aquéllos.

En la carta le dicen que están dispuestos á ir todos á los toros si se contrata al célebre Cochero de Bilbao para las corridas que allí se celebran en Agosto.

La numerosa colonia baskongada que se encuentra en

el Ferrol con motivo de la construcción de la escuadra, ya se sabe lo que pide.

Ahora lo que hace falta es que alguien se atreva á tomar la plaza en arriendo.»

OBRAS PÚBLICAS.—La sociedad «Lavaderos de mineral de Galdames», ha solicitado de la Superioridad la autorización necesaria para construir una gran balsa de decantación en el barranco de Vallejas, en jurisdicción de Galdames, ocupando para ello unos 380 metros del expresado río y haciéndolo pasar por una galería, atravesando el barranco con un alcantarillado y continuándolo después con otra galería, proyectándose dicha balsa con capacidad para 650.000 metros cúbicos.

PROHIBICIÓN.—El Ayuntamiento de Deusto ha acordado prohibir el establecimiento de choznas en la plaza durante las romerías que se celebren en aquella anteiglesia.

PETICIÓN.—El director de la Fábrica de Gas, de Bilbao, ha interesado del Ayuntamiento la adquisición de una máquina de vapor, para sustituir la que actualmente se halla destinada á poner en movimiento la bomba que eleva las aguas amoniales y que se encuentra en malas condiciones.

INGRESOS.—Recaudación de impuestos durante el mes de Febrero último, por la Junta de Obras del puerto de Bilbao.

Importación

Extranjero: Carbón, 12.366.27 pesetas; escorias de hierro, etc., 528.31; carga general, 6.963.63.

Cabotaje: Carbón, 5.668.90; escorias de hierro, etcétera, 1.165.04; lingote hierro, 000.00; carga general, 4.379.78.

Exportación

Extranjero: Mineral de hierro, 133.229.99 pesetas; lingote hierro, 800.00; carga general, 1.438.41.

Cabotaje: Carbón, escorias de hierro, etc., 100.54; mineral de hierro, 958.29; lingote de hierro, 525.35; carga general, 7.636.41. Total, 172.753.92 pesetas.

IBARRANGÉLUA.—Con gran brillantez é inusitado entusiasmo, se ha celebrado la hermosa y culta Fiesta del Arbol, á la cual el Ayuntamiento presta preferente atención, celebrándola todos los años como una de sus mejores romerías.

La plantación, en la que tomaron parte todos los niños y niñas de la localidad, se realizó en la amplia y sin igual playa de Laga, terminada la cual, las comparsas de espatadantzaris é hilanderas de la localidad, con destreza suma, realizaron sus difíciles juegos, siendo muy aplaudidos por toda la concurrencia que fué muy numerosa.

A continuación, después de cantado por todos los niños, con muchísimo gusto y afinación, un precioso himno al arbol, se les sirvió una buena merienda costeadá, como todos los años, por el entusiasta propagador de esta fructífera fiesta y rico propietario de Bilbao, don Raimundo Real de Asúa.

Digno epílogo de esta grandiosa fiesta, fué el fraternal banquete que á las siete de la noche tuvo lugar en el amplio y elegante salón del Consistorio.

Al servirse el café, se dejó entrar al público en el salón, que se llenó completamente y dió comienzo la velada, que resultó en extremo divertida é interesante, siendo muy aplaudidos todos cuantos en ella tomaron parte.

Se dió fin á tan agradable fiesta después de las once de la noche, no sin antes cantar por todos los concurrentes, puestos en pie, el inmortal himno de Iparragirre, símbolo de nuestras lloradas libertades.

EVITANDO INUNDACIONES.—En el gobierno civil se ha celebrado una reunión bajo la presidencia del gobernador, de concejales y mineros de San Julián de Muzquiz, para llevar á cabo algunos trabajos que eviten la repetición de

las inundaciones que con frecuencia se suceden en aquella comarca.

NECROLOGÍA.—Han fallecido en Bilbao: José Muñoa y Lasa, Evarista de Assúa y Larrinaga, Juan José Adan y Gallastegui, María Vergara y Castañares, Gregoria Zorrilla y Andovilla, Feliciano Lavín y Sañudo de Lloná. En Erandio: Ramón de Mugartegui y Méndezzona.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

SAN JUAN DE LUZ.—Como era de temer, por desgracia, ha fallecido en Biarritz, el presbítero Elisague, cura párroco que fué muchos años de esta ciudad, cuyo cargo se vió obligado á renunciar por la grave dolencia que le ha llevado á la tumba.

Su entierro tendrá lugar en la citada playa de Biarritz, y el recuerdo de su actividad y de su caridad inagotables, perdurará siempre en la memoria de los que supieron quererle y respetarle.

Le reemplaza en tan delicada misión, en esta villa, el presbítero Bellevue, distinguido é ilustrado sacerdote que por muchos años ha sido cura de Hendaya.

—Nótase mucho entusiasmo entre la colonia que aquí hace su estación de invierno, con motivo de las espléndidas fiestas de Pascua que se anuncian en San Sebastián, cuyo programa, por lo nuevo é interesante, llevará á la capital de Gipúzkoa gran número de forasteros de estas playas vecinas.

—El lunes de Pascua, jugóse en el trinquete Gelos un gran partido internacional de pelota á mano limpia. Lucharon Juan Bautista y León Dongaitz, de Urruña, contra Chiquito de Azcoitia y Campos, de Azpetitia. El partido resultó soberbio resultando vencedores los hermanos Dongaitz.

IDILIO REGIO.—Dicen de Biarritz, que las noticias que se han comunicado sobre el proyectado matrimonio del rey don Manuel de Portugal con una princesa inglesa, adquieren cada día mayor consistencia.

Parece confirmado que el monarca lusitano llegará muy pronto á aquella pintoresca población y que se alojará en la ya famosa villa Mouriscot, propiedad de la princesa Federico de Hannover, donde se celebraron los esponsales entre don Alfonso XIII y la princesa Ena de Battenberg.

La poética y solitaria villa, á la que acudía el rey de España en automóvil en Enero y Febrero de 1906, servirá también ahora para albergue de un joven y animoso soberano que busca con su felicidad personal la de un pueblo.

IRISSARRY.—La señorita Berrante, fallecida últimamente en Bayona, legó á la comuna de Irissarry, la casa «Iizancigaraya» bajo la condición que la municipalidad la convierta en alcaldía del pueblo.

OSTABAT.—Se ha constituido en este pueblo una Caja de crédito agrícola. Componen la C. D. los señores: Larrando, presidente; Aguerre, vicepresidente; Jauregui, secretario; Eyheramendy, Iribarne, Jauregui, comisarios.

EMIGRACIÓN.—Efecto de la activa propaganda que hacen los países americanos ponderando la riqueza de aquellos países y ofreciendo el oro y el moro á los que allí vayan, han salido de Aldudes veinte muchachos y cuatro muchachas, en dirección á territorio yankee.

Las autoridades son impotentes para neutralizar la labor de los agentes que engañan á la juventud para luego entregarla en manos de infames explotadores.

LARRESSORE.—En la iglesia parroquial de este pueblo, tuvieron lugar las exequias del señor Juan Bautista Dibildox, cura de la parroquia, arrebatado en breves días á la afección de sus feligreses.

Nacido en el año 1841 en Ainhoa, alumno del colegio San José de Hasparren, del seminario de Larressore y del de Bayona, el abad Dibildox fué consagrado cura en el año 1866. Vicario de Baigorri, cura de Meharin luego, fué nombrado, en 1883, cura de Larressore, puesto que ocupó hasta su muerte, durante 27 años y sin interrupción.

Al entierro asistió numerosa concurrencia, en la que figuraban más de 40 sacerdotes.